

Euroopa Liidu Teataja

C 183

50. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

4. august 2007

Teatis nr

Sisukord

Lehekülg

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

Kohus

2007/C 183/01

Euroopa Kohtu viimane väljaanne *Euroopa Liidu Teatajas*

ELT C 170, 21.7.2007 1

V Teated

KOHTUMENETLUSED

Kohus

2007/C 183/02

Kohtuasi C-6/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Symvoulis vs Epikrateias eelotsusetaotlus — Kreeka) — Medipac-Kazantzidis AE versus Venizeleio-Pananeio (P.E.S.Y. KRITIS) (Kaupade vaba liikumine — Direktiiv 93/42/EMÜ — CE-märgisega meditsiiniseadmete haiglapoolne hankimine — Kaitsemeetmed — Asjade riigihankelepingud — Leping, mille maksumus ei ulatu direktiivi 93/36/EMÜ kohaldamiseks vajaliku piirmäärani — Võrdse kohtlemise põhimõte ja läbipaistvuse tagamise kohustus) 2

2007/C 183/03

Kohtuasi C-127/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Sotsiaalpoliitika — Töötajate ohutuse ja tervise kaitse — Direktiiv 89/391/EMÜ — Artikli 5 lõige 1 — Tööandja kohustus tagada töötajate ohutus ja tervis kõikides tööga seotud aspektides — Tööandja vastutus) 3

ET

2007/C 183/04	Kohtuasi C-148/05: Euroopa Kohtu (neljas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 79/923/EMÜ — Karpide elukeskkonna vee kvaliteet — Karpide elukeskkonna veega alade kindlaksmääramine — Reostuse vähendamise programmid — Kontrollnäitajate kinnitamine) 3	3
2007/C 183/05	Kohtuasi C-173/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 21. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 23, 25 ja 133 — EMÜ-Alžeeria koostööleping — Keskkonnakaitsemaks Sitsiilia maakonna territooriumile rajatud gaasi-juhtmetelt — Tollimaksudega samaväärsse toimega maks) 4	4
2007/C 183/06	Kohtuasi C-246/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Oberster Patent- und Markensenat (Austria) eelotsusetaotlus) — Armin Häupl versus Lidl Stiftung & Co. KG (Kaubamärgiõigus — Direktiivi 89/104/EMÜ artikli 10 lõige 1 — Kaubamärgi tegelikult kasutusele võtmata jätmine — Mõiste „registreerimismenetluse lõpetamise kuupäev“) 4	4
2007/C 183/07	Kohtuasi C-259/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (Rechtbank te Rotterdam'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Omni Metal Service (Määrus (EMÜ) nr 259/93 — Jäätmed — Vasest ja PVC-st koosnevad kaablid — Eksport Hiinasse taaskasutamiseks — Märge GC 020 — Segajäätmed — Kahe rohelises nimekirjas loetletud aine kombinatsioon — Nende segajäätmete mainitud nimekirja kandmata jätmine — Tagajärjed) 5	5
2007/C 183/08	Kohtuasi C-342/05: Euroopa Kohtu (teine koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Soome Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 92/43/EMÜ — Looduslike elupaikade kaitse — Looduslik loomastik ja taimestik — Hundijaht) 5	5
2007/C 183/09	Kohtuasi C-358/05: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 21. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/54/EÜ — Elektrienergia siseturg — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine) 6	6
2007/C 183/10	Kohtuasi C-366/05: Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (Supremo Tribunal Administrativo (Portugal) eelotsusetaotlus) — Optimus-Telecomunicações, SA versus Fazenda Pública (Kapitali koondumise kaudne maksustamine — Direktiiv 69/335/EMÜ, muudetud direktiiviga 85/303/EMÜ — Artikli 7 lõige 1 — Kapitalimaks — Maksuvabastus — Tingimused — Olukord 1. juulil 1984) 6	6
2007/C 183/11	Kohtuasi C-422/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/30/EÜ — Õhutransport — Müraga seotud käitamispiirangud ühenduse lennuväljadel — Liikmesriigi poolt ülevõtmistähtaja jooksul selliste sätete vastuvõtmine, mis kahjustavad tõsiselt direktiivis ette nähtud tulemuse saavutamist) 7	7
2007/C 183/12	Kohtuasi C-424/05 P: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Sonja Hosman-Chevalier (Apellatsioonkaebus — Töötasu — Kodumaalt lahkumise toetus — Personalieeskirjade VII lisa artikli 4 lõike 1 punktis a ette nähtud tingimus — Mõiste „teisele riigile tehtud töö“) 7	7

2007/C 183/13	Kohtuasi C-428/05: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (Finanzgericht Hamburgi eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas (Eksporditoetused — Määrus (EMÜ) nr 3665/87 — Mõiste „toetuse alusetu maksmine” — Toetuse maksmine puudulike dokumentide alusel — Võimalus täiendada toetust käsitlevaid dokumente pärast määruse (EMÜ) nr 3665/87 artikli 47 lõikes 2 ja artikli 48 lõike 2 punktis a sätestatud tähtaegade möödumist hilisemas tagasinõudmise menetluses) 8	8
2007/C 183/14	Kohtuasi C-434/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlanden (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Stichting Regionaal Opleidingen Centrum Noord-Kennemerland/West-Friesland (Horizon College) versus Staatssecretaris van Financiën (Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 A osa lõike 1 punkt i ja lõige 2 — Teises haridusasutuses töötava õppejõu tasu eest vastuvõtvasse haridusasutusse suunamine) 8	8
2007/C 183/15	Kohtuasi C-445/05: Euroopa Kohtu (kolmas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Bundesfinanzhofi eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Werner Haderer versus Finanzamt Wilmersdorf (Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 A osa lõike 1 punkt j — Õpetajate antav eraõpe kooli- või ülikoolihariduse raames — Täiskasvanute koolituskeskuste poolt korraldatud kursuste raames õpetamine — Õpilastega otsese lepingulise suhte puudumine) 9	9
2007/C 183/16	Kohtuasi C-453/05: Euroopa Kohtu (esimene koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (Finanzgericht Berlin-Brandenburg (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Volker Ludwig versus Finanzamt Luckenwalde (Kuues direktiiv — Käibemaks — Mõiste „krediidi vahendamise tehingud”) 10	10
2007/C 183/17	Kohtuasi C-56/06: Euroopa Kohtu (esimene koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Euro Tex Textilverwertung GmbH versus Hauptzollamt Duisburg (Assotsiatsioon Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Poola Vabariigi vahel — Päritolustaatusega toodete mõiste — Kasutatud rõivad) 11	11
2007/C 183/18	Kohtuasi C-64/06: Euroopa Kohtu (teine koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Obvodni soud pro Prahu 3 eelotsusetaotlus) — Telefónica O2 Czech Republic a.s., varem Český Telecom a.s. versus Czech On Line a.s. (Elektrooniline side — Sidevõrgud ja teenused — Ühine reguleeriv raamistik — Turgu valitsev ettevõtja — Teiste operaatoritega vastastikuse sidumise kohustus — Üleminekusätted — Direktiiv 97/33) 11	11
2007/C 183/19	Kohtuasi C-82/06: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Jäätmed — Ohtlikud jäätmed — Direktiivid 75/442/EMÜ ja 91/689/EMÜ — Jäätmekavade koostamise ja neist teavitamise kohustus) 12	12
2007/C 183/20	Kohtuasi C-158/06: Euroopa Kohtu (esimene koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (College van Beroep voor het bedrijfsleven'i eelotsusetaotlus — Madalmaad) — Stichting ROM-projecten versus Staatssecretaris van Economische Zaken (Struktuurifondid — Ühenduse abi tagasimaksmine eeskirjade eiramise korral — Abi andmise tingimuste avaldamata ja edastamata jätmine — Abisaaja teadmatus — Heauskus — Õiguskindlus — Tõhusus — EÜ artikkel 10) 12	12

2007/C 183/21	Liidetud kohtuasjad C-231/06 — C-233/06: Euroopa Kohtu (esimene koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (Cour du travail de Bruxelles'i eelotsusetaotlus — Belgia) — Office national des pensions <i>versus</i> Emilienne Jonkman (C-231/06), Hélène Vercheval (C-232/06) ja Noëlle Permesaen (C-233/06) <i>versus</i> Office national des pensions (Meeste ja naiste võrdne kohtlemine — Riiklik pensioniskeem — Direktiiv 79/7/EMÜ — Stjuardessid — Stjuarditega võrdväärne pension — Korrigeerimismaksete ühekordne tasumine — Intresside tasumine — Tõhususe põhimõte — Liikmesriigile eelotsusest tulevad kohustused) 13	13
2007/C 183/22	Kohtuasi C-321/06: Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Luksemburgi Suurhertsogiriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/14/EÜ — Töötajate teavitamine ja nõustamine — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine) 14	14
2007/C 183/23	Kohtuasi C-333/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Rootsi Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Määrus (EÜ) nr 261/2004 — Lennutransport — Lennureisist mahajätmise ja lendude tühistamise või pikaajaline hilinemine — Reisijatele antav hüvitis ja abi — Karistuste kehtestamine) 14	14
2007/C 183/24	Kohtuasi C-339/06: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 21. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2004/116/EÜ — Direktiivi 82/471/EMÜ lisa — Loomasööt — Candida guilliermondii — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine) 15	15
2007/C 183/25	Kohtuasi C-392/06: Euroopa Kohtu (kuues koda) 21. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Hispaania Kuningriik (Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/15/EÜ — Autovedude alase liikuva tegevusega hõivatud isikute tööaja korraldus — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine) 15	15
2007/C 183/26	Kohtuasi C-170/07: 30. märtsil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Poola Vabariik 16	16
2007/C 183/27	Kohtuasi C-221/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Sozialgericht Stuttgart (Saksamaa) 2. mail 2007 — Krystyna Zablocka-Weyhermüller <i>versus</i> Land Baden-Württemberg 17	17
2007/C 183/28	Kohtuasi C-225/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Amtsgericht Landau/Isar (Saksamaa) 7. mail 2007 — Kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Rainer Günther Möglinger 17	17
2007/C 183/29	Kohtuasi C-237/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesverwaltungsgericht (Saksamaa) 14. mail 2007 — Dieter Janecek <i>versus</i> Freistaat Bayern 18	18
2007/C 183/30	Kohtuasi C-238/07 P: Derya Beyatli 14. mail 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 5. märtsi 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-455/04: Derya Beyatli and Armagan Candan <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon 18	18
2007/C 183/31	Kohtuasi C-246/07: 22. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Rootsi Kuningriik 19	19
2007/C 183/32	Kohtuasi C-249/07: 23. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Madalmaade Kuningriik 19	19

2007/C 183/33	Kohtuasi C-252/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas 29. mail 2007 Court of Appeal (Civil Division) (Ühendkuningriik) — Intel Corporation Inc versus CPM United Kingdom Limited	20
2007/C 183/34	Kohtuasi C-253/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (Chancery Division) (Ühendkuningriik) 29. mail 2007 — Canterbury Hockey Club, Canterbury Ladies Hockey Club versus Commissioners of HM Revenue and Customs	20
2007/C 183/35	Kohtuasi C-255/07: 30. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik	21
2007/C 183/36	Kohtuasi C-256/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) 31. mail 2007 — Mitsui & Co. Deutschland GmbH versus Hauptzollamt Düsseldorf	21
2007/C 183/37	Kohtuasi C-257/07: 31. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rootsi Kuningriik	22
2007/C 183/38	Kohtuasi C-258/07: 31. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rootsi Kuningriik	22
2007/C 183/39	Kohtuasi C-259/07: 31. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rootsi Kuningriik	22
2007/C 183/40	Kohtuasi C-260/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Audiencia Provincial de Barcelona (Hispaania) 31. mail 2007 — Pedro IV Servicios, S.L. versus Total España SA	23
2007/C 183/41	Kohtuasi C-266/07: 5. juunil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik	24
2007/C 183/42	Kohtuasi C-274/07: 7. juunil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Leedu Vabariik	24
2007/C 183/43	Kohtuasi C-284/07: 12. juunil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik	24
2007/C 183/44	Kohtuasi C-289/07: 14. juunil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik	25
2007/C 183/45	Kohtuasi C-290/07 P: Euroopa Ühenduste Komisjoni 14. juunil 2007 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 29. märtsi 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-336/00: Scott SA (keda toetas Prantsuse Vabariik) versus Euroopa Ühenduste Komisjon	25
2007/C 183/46	Kohtuasi C-291/07: Eelotsusetaotlus, mille esitas Regeringsrätten (Rootsi) 15. juunil 2007 — Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet versus Skatteverket	27
2007/C 183/47	Kohtuasi C-293/07: 18. juunil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik	27
2007/C 183/48	Kohtuasi C-61/06: Euroopa Kohtu presidendi 10. mai 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik	28

2007/C 183/49	Kohtuasi C-140/06: Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe 21. mai 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Tšehhi Vabariik	28
2007/C 183/50	Kohtuasi C-297/06: Euroopa Kohtu presidendi 23. mai 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	28
2007/C 183/51	Kohtuasi C-322/06: Euroopa Kohtu presidendi 30. aprilli 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Madalmaade Kuningriik	29
2007/C 183/52	Kohtuasi C-356/06: Euroopa Kohtu presidendi 11. mai 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Austria Vabariik	29
2007/C 183/53	Kohtuasi C-358/06: Euroopa Kohtu kaheksanda koja esimehe 11. mai 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	29
2007/C 183/54	Kohtuasi C-394/06: Euroopa Kohtu presidendi 14. mai 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Itaalia Vabariik	29
2007/C 183/55	Kohtuasi C-397/06: Euroopa Kohtu presidendi 24. aprilli 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Eesti Vabariik	29
2007/C 183/56	Kohtuasi C-422/06: Euroopa Kohtu presidendi 1. juuni 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Poola Vabariik	30
2007/C 183/57	Kohtuasi C-490/06: Euroopa Kohtu presidendi 10. mai 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon <i>versus</i> Kreeka Vabariik	30
2007/C 183/58	Kohtuasi C-509/06 P: Euroopa Kohtu presidendi 8. mai 2007. aasta määrus — Akzo Nobel NV <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon	30
2007/C 183/59	Kohtuasi C-15/07: Euroopa Kohtu presidendi 23. aprilli 2007. aasta määrus (Bundesverwaltungsgericht'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — 01081 Telecom AG <i>versus</i> Bundesrepublik Deutschland, menetluses osales E-Plus Mobilfunk GmbH & Co. KG	30

Esimese Astme Kohus

2007/C 183/60	Kohtuasi T-246/99: Esimese Astme Kohtu 20. juuni 2007. aasta otsus — Tirrenia di Navigazione jt. <i>versus</i> komisjon (Riigiabi — Meretransport — Otsus algatada menetlus EÜ artikli 88 lõike 2 järgi — Uus riigiabi — Olemasolev riigiabi)	31
2007/C 183/61	Kohtuasi T-65/04: Esimese Astme Kohtu 27. juuni 2007. aasta otsus — Nuova Gela <i>versus</i> komisjon (FEDER — Ühenduse abi andmise lõpetamine — Tühistamishagi — Kahju hüvitamise hagi — Vahekohtuklausel)	31
2007/C 183/62	Kohtuasi T-473/04: Esimese Astme Kohtu 19. juuni 2007. aasta otsus — Asturias Cuerno <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Tasustamine — Kodumaalt lahkumise toetus — Personaleeskirjade VII lisa artikli 4 lõike 1 punkt a — Rahvusvahelise organisatsiooni teenistuses tehtud töö — Sisseseadmistoetus — Päevaraha)	32

2007/C 183/63	Kohtuasi T-182/06: Esimese Astme Kohtu 27. juuni 2007. aasta otsus — Madalmaade Kuningriik <i>versus</i> komisjon (Õigusaktide ühtlustamine — Siseriiklikud erandnormid — Komisjoni poolt sellise dekreedieelnõu tagasilükkamine, millega ennetatakse teatavate uute diiselmootoriga sõidukite tekitatud tahkete osakeste heitkoguste ühenduse piirtaseme vähendamist — Hoolsus- ja põhjendamiskohustus — Teavitava liikmesriigi poolt tahkete osakeste sisaldusele välisõhus kehtestatud ühenduse piirtasemete järgimise probleemi ainuomasus) 32	32
2007/C 183/64	Kohtuasi T-346/06 R: Esimese Astme Kohtu presidendi 7. juuni 2007. aasta määrus — IMS <i>versus</i> komisjon (Ajutiste meetmete kohaldamine — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Direktiiv 98/37/EÜ — Vastuvõetavus — <i>Fumus boni juris</i> — Kiireloomulisus — Huvide kaalumise) 33	33
2007/C 183/65	Kohtuasi T-163/07: 8. mail 2007 esitatud hagi — SC Gerovital Cosmetics <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — SC Farmec (GEROVITAL H3 Prof. Dr. A. Aslan) 33	33
2007/C 183/66	Kohtuasi T-189/07: 4. juunil 2007 esitatud hagi — Frosch Touristik <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — DSR touristik (FLUGBÖRSE) 34	34
2007/C 183/67	Kohtuasi T-191/07: 31. mail 2007 esitatud hagi — Anheuser-Busch <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Budějovický Budvar (BUDWEISER) 34	34
2007/C 183/68	Kohtuasi T-200/07: 6. juunil 2007 esitatud hagi — Agencja Wydawnicza Technopol <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (222) 35	35
2007/C 183/69	Kohtuasi T-201/07: 6. juunil 2007 esitatud hagi — Agencja Wydawnicza Technopol <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (333) 35	35
2007/C 183/70	Kohtuasi T-202/07: 6. juunil 2007 esitatud hagi — Agencja Wydawnicza Technopol <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (555) 36	36
2007/C 183/71	Kohtuasi T-207/07: 7. juunil 2007 esitatud hagi — Eurallumina <i>versus</i> komisjon 36	36
2007/C 183/72	Kohtuasi T-208/07: 5. juunil 2007 esitatud hagi — BOT Elektrownia Bełchatów jt <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon 37	37
2007/C 183/73	Kohtuasi T-209/07: 12. juunil 2007 esitatud hagi — Gaedertz <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet — Living Byte Software (GlobalRemote) 38	38
2007/C 183/74	Kohtuasi T-210/07: 11. juunil 2007 esitatud hagi — RSA Security Ireland Ltd <i>versus</i> Euroopa Ühenduste Komisjon 39	39
2007/C 183/75	Kohtuasi T-211/07: 13. juunil 2007 esitatud hagi — AWWW <i>versus</i> Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond 39	39
2007/C 183/76	Kohtuasi T-212/07: 15. juunil 2007 esitatud hagi — Harman International Industries <i>versus</i> Siseturu Ühtlustamise Amet (Barbara Becker) 40	40
2007/C 183/77	Kohtuasi T-215/07: 22. juunil 2007 esitatud hagi — Donnici <i>versus</i> parlament 40	40
2007/C 183/78	Kohtuasi T-181/02: Esimese Astme Kohtu 22. mai 2007. aasta määrus — Neue Erba Lautex <i>versus</i> komisjon 41	41

2007/C 183/79	Kohtuasi T-378/02: Esimese Astme Kohtu 16. mai 2007. aasta määrus — Technische Glaswerke Ilmenau <i>versus</i> komisjon	41
2007/C 183/80	Kohtuasi T-266/06: Esimese Astme Kohtu 4. juuni 2007. aasta määrus — komisjon <i>versus</i> TH Parkner	41

Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohus

2007/C 183/81	Kohtuasi F-21/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 28. juuni 2007. aasta otsus — da Silva <i>versus</i> komisjon (Ametnikud — Palgaastmele nimetamine — Enne 1. maid 2004 avaldatud direktori ametikoht — Personalieeskirja muudatus — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 2 ja artikli 5 lõige 5 — Palgaastme määramine uusi ebasoodsamaid sätteid kohaldades — Põhimõte, mille kohaselt kõikidel ametnikel on ametikohal edasijõudmise õigus)	42
2007/C 183/82	Kohtuasi F-38/06: Avaliku Teenistuse Kohtu 28. juuni 2007 otsus — Bianchi <i>versus</i> Euroopa Koolitusfond (Avalik teenistus — Ajutised ametnikud — Tähtajaline leping — Pikendamisest keeldumine — Ebapädevus — Põhjendamiskohustus — Ilmne hindamisviga)	42
2007/C 183/83	Kohtuasi F-54/06: Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 19. juuni 2007. aasta otsus — Davis jt. <i>versus</i> nõukogu (Avalik teenistus — Ametnikud — Pensionid — Paranduskoefitsiendid — Pensionile saatmine pärast personalieeskirjade 1. maist 2004 kohaldatava versiooni jõustumist — Elukohariigi keskmise elukalliduse alusel arvatava paranduskoefitsiendi kohaldamine — Üleminekukord — Pärast personalieeskirjade 1. maist 2004 kohaldatava versiooni jõustumist tekkinud pensioniõiguse paranduskoefitsientide kaotamine)	43
2007/C 183/84	Kohtuasi F-45/07: 16. mail 2007 esitatud hagi — Wolfgang A. Mandt <i>versus</i> Euroopa Parlament	43
2007/C 183/85	Kohtuasi F-55/07: 30. mail 2007 esitatud hagi — Tiralongo <i>versus</i> komisjon	43
2007/C 183/86	Kohtuasi F-56/07: 11. juuni 2007 esitatud hagi — Ioannis Gerochristos <i>versus</i> Euroopa Parlament	44
2007/C 183/87	Kohtuasi F-57/07: 5. juuni 2007 esitatud hagi — Wiedmann <i>versus</i> parlament	45

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

KOHUS

(2007/C 183/01)

Euroopa Kohtu viimane väljaanne Euroopa Liidu Teatajas

ELT C 170, 21.7.2007

Eelmised väljaanded

ELT C 155, 7.7.2007

ELT C 140, 23.6.2007

ELT C 129, 9.6.2007

ELT C 117, 26.5.2007

ELT C 96, 28.4.2007

ELT C 95, 28.4.2007

Käesolevad tekstid on kättesaadavad:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

KOHUS

Euroopa Kohtu (esimene koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Symvoulio tis Epikrateias eelotsusetaotlus — Kreeka) — Medipac-Kazantzidis AE versus Venizeleio-Pananeio (PE.S.Y. KRITIS)

(Kohtuasi C-6/05) ⁽¹⁾

(Kaupade vaba liikumine — Direktiiv 93/42/EMÜ — CE-märgisega meditsiiniseadmete haiglapoolne hankimine — Kaitsemeetmed — Asjade riigihankelepingud — Leping, mille maksumus ei ulatu direktiivi 93/36/EMÜ kohaldamiseks vajaliku piirmääraneni — Võrdse kohtlemise põhimõtte ja läbipaistvuse tagamise kohustus)

(2007/C 183/02)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Symvoulio tis Epikrateias

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Medipac-Kazantzidis AE

Kostja: Venizeleio-Pananeio (PE.S.Y. KRITIS)

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Symvoulio tis Epikrateias — Nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/36/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike tarnelepingute sõlmimise kord (EÜT L 199, lk 1) ja nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta (EÜT L 169, lk 1) tõlgendamine — CE-märgisega märgistatud toodete pakkumuse tagasilükkamine — Nime-

tatud toodete kvaliteedipuudused rahvatervise ja nende ettenähtud erilise kasutusotstarbe seisukohast — Haiglale meditsiinitehniliste toodete hanke menetlus

Resolutiivosa

1. Võrdse kohtlemise põhimõtte ja läbipaistvuse tagamise kohustusega on vastuolus, kui tellija, kes on välja kuulutanud meditsiiniseadmete riigihanke ning täpsustanud, et seadmed peavad vastama Euroopa farmakopöa nõuetele ja olema varustatud CE-märgisega, lükkab pakutud materjalid tagasi — otse ja väljaspool nõukogu 14. juuni 1993. aasta direktiivi 93/42/EMÜ meditsiiniseadmete kohta, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. septembri 2003. aasta määrusega (EÜ) nr 1882/2003, artiklites 8 ja 18 nähtud kaitsemenetlust — rahvatervise kaitsega seonduvatel põhjustel, kuigi need seadmed vastavad nõutud tehnilistele tingimustele.
2. Tellija, kes pöördus siseriikliku pädeva asutuse poole, et algatada CE-märgisega varustatud meditsiiniseadmete suhtes direktiivi 93/42, muudetud määrusega nr 1882/2003, artiklites 8 ja 18 ette nähtud kaitsemenetlust, peab peatama hankemenetluse kuni kaitsemenetluse lõppemiseni ning selle kaitsemenetluse tulemus on talle siduv. Kui kaitsemenetlusega kaasneb viivitus, mis võib kahjustada avaliku haigla tegevust ja seega ka rahvatervist, on tellijal õigus võtta proportsionaalsuse põhimõtet järgides kõik vajalikud ajutised meetmed, mis võimaldavad tal hankida haigla tegevuseks vajalikud materjalid.

⁽¹⁾ ELT C 69, 19.3.2005.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik

(Kohtuasi C-127/05) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Sotsiaalpoliitika — Töötajate ohutuse ja tervise kaitse — Direktiiv 89/391/EMÜ — Artikli 5 lõige 1 — Tööandja kohustus tagada töötajate ohutus ja tervis kõikides tööga seotud aspektides — Tööandja vastutus)

(2007/C 183/03)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M.-J. Jonczy ja N. Yerrell)

Kostja: Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik (esindajad: C. Gibbs, keda abistasid D. Anderson, QC, ja barrister D. Barr)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 12. juuni 1989. aasta direktiivi 89/391/EMÜ töötajate tööturvise ja tööohutuse parandamist soodustavate meetmete kehtestamise kohta (EÜT L 183, lk 1; ELT eriväljaanne 05/01, lk 349) artikli 5 lõigete 1 ja 4 rikkumine — Siseriiklikud õigusnormid, mis piiravad tööandja kohustust tagada töötajate ohutus ja tervis kõikides tööga seotud aspektides

Resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

⁽¹⁾ ELT C 143, 11.6.2005.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Iirimaa

(Kohtuasi C-148/05) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 79/923/EMÜ — Karpide elukeskkonna vee kvaliteet — Karpide elukeskkonna veega alade kindlaksmääramine — Reostuse vähendamise programmid — Kontrollnäitajate kinnitamine)

(2007/C 183/04)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Doherty ja D. Recchia)

Kostja: Iirimaa (esindajad: D. O'Hagan ja N. Travers)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 30. oktoobri 1979. aasta direktiivi 79/923/EMÜ karpide elukeskkonna vee nõutava kvaliteedi kohta (EÜT L 281, lk 47; ELT eriväljaanne 15/01, lk 128) artiklite 3, 4 ja 5 puudulik ülevõtmine — Teatud karpide elukeskkonna veega alade kindlaksmääramata jätmine, reostuse vähendamise programmide käivitamata jätmine, kontrollnäitajate kinnitamata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Iirimaa ei ole:

- määranud kindlaks kõiki karpide elukeskkonna veega alasid, mis kuuluvad kindlaksmääramisele vastavalt nõukogu 30. oktoobri 1979. aasta direktiivi 79/923/EMÜ karpide elukeskkonna vee nõutava kvaliteedi kohta, artiklile 4;
- määranud vastavalt direktiivi artiklile 3 kindlaks vajalike näitajate väärtusi karpide elukeskkonna veega alade osas, mis on kindlaks määratud või kuuluvad kindlaksmääramisele direktiivi 79/923/EMÜ artikli 4 kohaselt;
- võtnud vastavalt direktiivi artiklile 5 kõiki vajalikke meetmeid käivitamiseks programme reostuse vähendamiseks karpide elukeskkonna veega alade osas, mis kuuluvad kindlaksmääramisele direktiivi 79/923/EMÜ artikli 4 kohaselt,

siis on Iirimaa rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Iirimaaalt.

⁽¹⁾ ELT C 69, 19.3.2005.

Euroopa Kohtu (teine koda) 21. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik**(Kohtuasi C-173/05) ⁽¹⁾**

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ artiklid 23, 25 ja 133 — EMÜ-Alžeeria koostööleping — Keskkonnakaitsemaks Sitsiilia maakonna territooriumile rajatud gaasijuhtmetelt — Tollimaksudega samaväärse toimega maks)

(2007/C 183/05)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: E. Traversa ja J. Hottiaux)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. M. Braguglia ja advokaat A. Cingolo)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuse rikkumine — EÜ artiklite 23, 25, 26 ja 133 ning 26. aprillil 1976 allkirjastatud ja 26. septembril 1978 nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2210/78 heakskiidetud Euroopa Majandusühenduse ja Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi koostöölepingu (EÜT L 263, lk 1) artiklite 4 ja 9 rikkumine — Sitsiilia maakonna territooriumil asuvatele gaasijuhtmetele riikliku seadusandlusega looduskaitsemaksu (*tributo ambientale*) kehtestamine

Resolutiivosa

1. Kuna Itaalia Vabariik kehtestas keskkonnamaksu, mida tuleb tasuda Alžeeria päritolu metaangaasilt, on Itaalia Vabariik rikkunud EÜ artiklitest 23, 25 ja 133 ning Alžiiris 26. aprillil 1976. aastal allakirjutatud Euroopa Majandusühenduse ja Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vahelise koostöölepingu, mis on ühenduse nimel heaks kiidetud nõukogu 26. septembri 1978. aasta määrusega (EMÜ) nr 2210/78, artiklist 9 tulenevaid kohustusi.
2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 155, 25.6.2005.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Oberster Patent- und Markensenat (Austria) eelotsusetaotlus) — Armin Häupl versus Lidl Stiftung & Co. KG**(Kohtuasi C-246/05) ⁽¹⁾**

(Kaubamärgiõigus — Direktiivi 89/104/EMÜ artikli 10 lõige 1 — Kaubamärgi tegelikult kasutusele võtmata jätmine — Mõiste „registreerimismenetluse lõpetamise kuupäev“)

(2007/C 183/06)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberster Patent- und Markensenat

Põhikohtuasja pooled*Hageja:* Armin Häupl*Kostja:* Lidl Stiftung & Co. KG**Kohtuasja ese**

Eelotsusetaotlus — Oberster Patent- und Markensenat — Nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 40, lk 1) artikli 10 lõike 1 ja artikli 12 lõike 1 tõlgendamine — Kaubamärgi tegelik kasutusele võtmata jätmine — Ettevõtjast sõltumatud asjaolud, mis takistavad ettevõtjat avamast siseriiklikke kauplusi, kui tema tavaline strateegia näeb ette, et selle kaubamärgiga tooteid müüakse ainult tema enda kauplustes — Registreerimismenetluse lõpetamise kuupäeva mõiste

Resolutiivosa

1. „Registreerimismenetluse lõpetamise kuupäev“ nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ kaubamärke käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta artikli 10 lõike 1 tähenduses tuleb igas liikmesriigis kindlaks määrata vastavalt selles riigis kehtivatele registreerimismenetlust käsitlevatele normidele.

2. Direktiivi 89/104/EMÜ artikli 12 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et „kaubamärgi kasutamatajätmise õigustatud põhjendusteks” on takistused, mis on selle kaubamärgiga otseselt seotud, muutes selle kaubamärgi kasutamise võimatuks või ebamõistlikuks ning mis on kõnealuse kaubamärgi omaniku tahtest sõltumatud. Eelotsusetaotluse esitanud kohus peab hindama põhikohtuasja faktilisi asjaolusid nende juhistel põhjal.

(¹) ELT C 193, 6.8.2006.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (Rechtbank te Rotterdam'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Omni Metal Service

(Kohtuasi C-259/05) (¹)

(Määrus (EMÜ) nr 259/93 — Jäätmed — Vasest ja PVC-st koosnevad kaablid — Eksport Hiinasse taaskasutamiseks — Märge GC 020 — Segajäätmed — Kahe rohelises nimekirjas loetletud aine kombinatsioon — Nende segajäätmete mainitud nimekirja kandmata jätmise — Tagajärjed)

(2007/C 183/07)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank te Rotterdam

Põhikohtuasjas toimuva kriminaalmenetluse pool

Omni Metal Service

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Rechtbank te Rotterdam — Nõukogu 1. veebruari 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 259/93 jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral (EÜT L 30, lk 1; ELT eriväljaanne 15/02, lk 176) tõlgendamine — Erinevatest materjalidest koosnevad 15 cm läbimõõduga kaablijäägid, mida tuleb või ei tule lugeda osutatud määruse II lisas sätestatud rohelise nimekirja koodi all GC 020 nimetatud elektroonikajääkideks — Võimalus vedada neid jäätmeid ilma teatamismenetluseta või vajadus vedada neid eraldi

Resolutiivosa

1. Nõukogu 1. veebruari 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 259/93 jäätmesaadetiste järelevalve ja kontrolli kohta Euroopa Ühenduses, ühendusse sisseveo ning ühendusest väljaveo korral, muudetud komisjoni 28. detsembri 2001. aasta määrusega (EÜ) nr 2557/2001, II lisas esitatud jäätmete rohelise nimekirja märget GC 020 tuleb tõlgendada selliselt, et see hõlmab kaableid ainult tingimusel, et need on pärit elektroonikaseadmetest.

2. Määrust nr 259/93, muudetud määrusega nr 2557/2001, tuleb tõlgendada selliselt, et asjaolust, et segajäätmetes on kombineeritud kaks ainet, mis on mõlemad loetletud selle määruse II lisas esitatud jäätmete rohelises nimekirjas, ei tulene, et nimetatud määruse alusel kehtestatud kord, mis puudutab selles nimekirjas loetletud jäätmeid, on kohaldatav nimetatud segajäätmetele.

(¹) ELT C 243, 1.10.2005.

Euroopa Kohtu (teine koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Soome Vabariik

(Kohtuasi C-342/05) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 92/43/EMÜ — Looduslike elupaikade kaitse — Looduslik loomastik ja taimestik — Hundijaht)

(2007/C 183/08)

Kohtumenetluse keel: soome

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. van Beek ja I. Koskinen)

Kostja: Soome Vabariik (esindaja: E. Bygglin)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ, looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta (EÜT L 206, lk 7; ELT eriväljaanne 15/02, lk 102), artikli 12 lõike 1 ja artikli 16 lõike 1 rikkumine — Hundijaht

Resolutiivosa

1. Kuna Soome Vabariik lubab ennetavat hundijahti, ilma et oleks tõendatud, et see hoiab ära olulise kahju nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiivi 92/43/EMÜ, looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 16 lõike 1 punkti b tähenduses, siis on Soome Vabariik rikkunud talle nimetatud direktiivi artikli 12 lõikest 1 ja artikli 16 lõike 1 punktist b tulenevaid kohustusi.
2. Ülejäänud osas jätta hagi rahuldamata.
3. Euroopa Ühenduste Komisjon ja Soome Vabariik kannavad ise oma kohtukulud.

(¹) ELT C 281, 12.11.2005.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 21. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-358/05) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2003/54/EÜ — Elektrienergia siseturg — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)

(2007/C 183/09)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Schima ja S. Pardo Quintillán)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindaja: F. Díez Moreno)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/54/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 96/92/EÜ, täitmiseks vajalike sätete ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmine — Selgitused tegevuse lõpetamise ja jäätmeäitlustoimingute kohta (ELT L 176, lk 37; ELT eriväljaanne 12/02, lk 211)

Resolutiivosa

1. Kuna Hispaania Kuningriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi

ja nõukogu 26. juuni 2003. aasta direktiivi 2003/54/EÜ, mis käsitleb elektrienergia siseturu ühiseeskirju ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiiv 96/92/EÜ, täitmiseks, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt

(¹) ELT C 296, 26.11.2005.

Euroopa Kohtu (neljas koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (Supremo Tribunal Administrativo (Portugal) eelotsuse taotlus) — Optimus-Telecomunicações, SA versus Fazenda Pública

(Kohtuasi C-366/05) (¹)

(Kapitali koondumise kaudne maksustamine — Direktiiv 69/335/EMÜ, muudetud direktiiviga 85/303/EMÜ — Artikli 7 lõige 1 — Kapitalimaks — Maksuvabastus — Tingimused — Olukord 1. juulil 1984)

(2007/C 183/10)

Kohtumenetluse keel: portugali

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Supremo Tribunal Administrativo

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Optimus-Telecomunicações, SA

Kostja: Fazenda Pública

Menetluses osaleja: Ministério Público

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Supremo Tribunal Administrativo — Nõukogu 17. juuli 1969. aasta direktiivi 69/335/EMÜ kapitali koondumine kaudse maksustamise kohta (EÜT L 249, lk 25; ELT eriväljaanne 09/01, lk 11), muudetud direktiiviga 85/303/EMÜ (EÜT L 156, lk 23; ELT eriväljaanne 09/01, lk 122), artikli 4 lõike 2, artikli 7 lõike 1 ja artiklite 8 ja 10 tõlgendamine — Aktsiaseltsi maksustamine tempelmaksuga rahalise sissemaksega kapitali suurendamise tehingu puhul, mis 1. juulil 1984 oli sise-riikliku õiguse alusel sellest maksust vabastatud

Resolutiivosa

1. Sellise riigi puhul nagu Portugali Vabariik, kes ühines Euroopa Ühendustega 1. jaanuarist 1986, ning kui nimetatud riigi ühine-misaktis ega teistes ühenduse aktides ei ole erandsäätteid kehtestatud, tuleb nõukogu 17. juuli 1969. aasta direktiivi 69/335/EMÜ kapitali koondumise kaudse maksustamise kohta, muudetud nõukogu 10. juuni 1985. aasta direktiiviga 85/303/EMÜ, artikli 7 lõiget 1 tõlgendada nii, et selles sättes ette nähtud kohustuslik vabastus puudutab kõiki selle direktiivi 69/335 kohaldamisalasse kuuluvaid tehinguid, mis olid 1. juulil 1984 selles riigis kapitali-maksust vabastatud või millele kohaldati maksumäära kuni 0,50 %.
2. Sellise riigi puhul nagu Portugali Vabariik, kes ühines Euroopa Ühendustega 1. jaanuarist 1986, keelab direktiivi 69/335, muudetud direktiiviga 85/303, artikli 7 lõige 1 ja artikkel 10 tempelmaksu kehtestamise pärast 1. jaanuari 1986 selle direktiivi 69/335 kohaldamisalasse kuuluvale kapitali suurendamise tehingule, mis 1. juulil 1984 oli siseriikliku õiguse alusel sellest maksust vabastatud.

(¹) ELT C 330, 24.12.2005.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Belgia Kuningriik

(Kohtuasi C-422/05) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/30/EÜ — Õhutransport — Müraga seotud käitamispiirangud ühen-duse lennuväljadel — Liikmesriigi poolt ülevõtmistähtaja jooksul selliste sätete vastuvõtmine, mis kahjustavad tõsiselt direktiivis ette nähtud tulemise saavutamist)

(2007/C 183/11)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: F. Benyon ja M. Huttunen)

Kostja: Belgia Kuningriik (esindajad: M. Wimmer ja A. Hubert)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — EÜ asutamislepingu artikli 10 teise lõigu ja artikli 249 lõike 3 rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/30/EÜ müraga seotud käitamispiirangute eeskirjade ja -korra kehtestamise kohta ühenduse lennuväljadel (EÜT L 85, lk 40) ülevõtmise perioodil liikmesriigi võetud meetmed, mis oma olemuse tõttu kahjustavad direktiivi eesmärki — Siseriiklikud õigusnormid, mis piiravad tsiviilkasutuses olevate teatavate allahelikiirusega reaktiivlennukite õiseid lende

Resolutiivosa

1. Kuna Belgia Kuningriik võttis vastu 14. aprilli 2002. aasta kuningliku dekreediga, mis reguleerib teatud tsiviilkasutuses olevate allahelikiirusega reaktiivlennukite õiseid lende, siis on ta rikkunud kohustusi, mis tulenevad Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. märtsi 2002. aasta direktiivist 2002/30/EÜ müraga seotud käitamispiirangute eeskirjade ja -korra kehtestamise kohta ühenduse lennuväljadel ning EÜ artikli 10 teisest lõigust koosmõjus EÜ artikli 249 kolmanda lõiguga.

2. Mõista kohtukulud välja Belgia Kuningriigilt.

(¹) ELT C 48, 25.2.2006.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 21. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Sonja Hosman-Chevalier

(Kohtuasi C-424/05 P) (¹)

(Apellatsioonkaebus — Töötasu — Kodumaalt lahkumise toetus — Personalieeskirjade VII lisa artikli 4 lõike 1 punktis a ette nähtud tingimus — Mõiste „teisele riigile tehtud töö“)

(2007/C 183/12)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: H. Kraemer ja M. Velardo)

Teised menetlusosalised: Sonja Hosman-Chevalier (esindajad: advokaadid J.-R. García-Gallardo Gil-Fournier, A. Sayagués Torres ja D. Dominguez Pérez)

Kohtuasja ese

Apellatsioonkaebus, mis esitati Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 13. septembri 2005. aasta otsuse peale kohtuasjas T-72/04: Hosman-Chevalier vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus tühistas komisjoni otsused, milles hagejale keelduti maksmast kodumaalt lahkumise toetust ja sisseseadmistoetust

Resolutiivosa

1. Jätta apellatsioonikaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Ühenduste Komisjonilt.

(¹) ELT C 10, 14.1.2006.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (Finanzgericht Hamburgi eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export versus Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Kohtuasi C-428/05) (¹)

(Eksporditoetused — Määrus (EMÜ) nr 3665/87 — Mõiste „toetuse alusetu maksmine” — Toetuse maksmine puudulike dokumentide alusel — Võimalus täiendada toetust käsitlevaid dokumente pärast määruse (EMÜ) nr 3665/87 artikli 47 lõikes 2 ja artikli 48 lõike 2 punktis a sätestatud tähtaegade möödumist hilisemas tagasinõudmise menetluses)

(2007/C 183/13)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Hamburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Firma Laub GmbH & Co. Vieh & Fleisch Import-Export

Kostja: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Hamburg — Komisjoni 27. novembri 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 3665/87, milles

sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad (EÜT L 351, lk 1), muudetud komisjoni 18. märtsi 1997. aasta määrusega (EÜ) nr 495/97 (EÜT L 77, lk 12), artikli 11 lõike 3 esimese lõigu esimese lause, artikli 47 lõike 2 ja artikli 48 lõike 2 punkti a tõlgendamine — Mõiste „toetuse alusetu maksmine” — Puudulike veodokumentide alusel saadud toetuse tagasinõudmine, kui nõuetekohaselt täidetud dokumendid esitatakse alles pärast tähtaja möödumist

Resolutiivosa

Eksporditoetust ei saa pidada komisjoni 27. novembri 1987. aasta määruse (EMÜ) nr 3665/87, milles sätestatakse põllumajandustoodete eksporditoetuste süsteemi kohaldamise üksikasjalikud ühiseeskirjad, muudetud komisjoni 17. märtsi 1998. aasta määrusega (EÜ) nr 604/98, artikli 11 lõike 3 esimese lõigu esimese lause tähenduses „alusetult makstuks”, kui toetusesaaja esitab selle toetuse tagasinõudmise menetluses tõendeid, mis on vajalikud, et tõendada tema õigust kõnealusele toetusele. Liikmesriigi pädevad asutused peavad määrama mõistliku tähtaja, et asjaomasel toetusesaajal oleks võimalik need tõendid esitada.

(¹) ELT C 36, 11.2.2006.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Hoge Raad der Nederlandeni (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — Stichting Regionaal Opleidingen Centrum Noord-Kennemerland/West-Friesland (Horizon College) versus Staatssecretaris van Financiën

(Kohtuasi C-434/05) (¹)

(Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 A osa lõike 1 punkt i ja lõige 2 — Teises haridusasutuses töötava õppejõu tasu eest vastuvõetvasse haridusasutusse suunamine)

(2007/C 183/14)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Hoge Raad der Nederlanden

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Stichting Regionaal Opleidingen Centrum Noord-Kennemerland/West-Friesland (Horizon College)

Kostja: Staatssecretaris van Financiën

mesriikide poolt sama artikli lõike 2 punkti a kohaldades kehtestatud võimalike tingimustega,

— nimetatud suunamine on oma olemuselt või laadilt selline, et ilma taolise teenuse kaasabita ei oleks vastuvõtva haridusasutuse antud hariduse, ja järelikult viimase üliõpilaste poolt saadud hariduse, ühesugune tase tagatud, ja

— sellise suunamise põhieesmärk ei ole teenida lisatulu tehingu kaudu, mis otseselt konkureerib käibemaksustatavate äriühingute tehingutega.

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Hoge Raad der Nederlanden — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT 1977, L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 13 A osa lõike 1 punkti i tõlgendamine — Selles sätestatud maksuvabastuse ulatus — Haridusasutuses töötava õppejõu tasu eest teise haridusasutusse suunamine

(¹) ELT C 74, 25.3.2006.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Bundesfinanzhof'i eelotsusetaotlus — Saksamaa) — Werner Haderer versus Finanzamt Wilmersdorf

(Kohtuasi C-445/05) (¹)

Resolutiivosa

1. Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 13 A osa lõike 1 punkti i tuleb tõlgendada nii, et väljend „laste ja noorte haridus, kooli- või ülikooliharidus, kutseõpe või ümberõpe” ei puuduta olukorda, kus õppejõud suunatakse tasu eest haridusasutusse sama sätte tähenduses ning see õppejõud täidab seal viimati nimetatud asutuse vastutusel ajutiselt õpetamisiülesandeid, isegi kui asutus, kes õppejõu suunab, on ise haridusega seotud eesmärkidel tegutsev avalik-õiguslik organisatsioon või teine asjaomases liikmesriigis sarnastel eesmärkidel tegutsevana tunnustatud organisatsioon.

2. Nõukogu kuuenda direktiivi 77/388 artikli 13 A osa lõike 1 punkti i koostoiimes sama artikli lõikega 2 tuleb tõlgendada nii, et olukord, kus õppejõud suunatakse tasu eest haridusasutusse, kus ta täidab nimetatud asutuse vastutusel ajutiselt õpetamisiülesandeid, võib olla käibemaksust vabastatud, kui on tegemist „otseselt seotud” teenuste osutamisega selle sama sätte tähenduses, ja kui selline suunamine on vahend saada parimatel tingimustel osa hariduse andmisest kui põhiteenusest, kuid see eeldab siiski — mille peab kindlaks tegema siseriiklik kohus —, et:

— nii see põhisooritus, kui sellega otseselt seotud suunamine toimub nimetatud artikli 13 A osa lõike 1 punktis i osutatud organisatsioonide poolt, arvestades vajadusel asjaomaste liik-

(Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastused — Artikli 13 A osa lõike 1 punkt j — Õpetajate antav eraõpe kooli- või ülikoolihariduse raames — Täiskasvanute koolituskeskuste poolt korraldatud kursuste raames õpetamine — Õpilastega otsese lepingulise suhte puudumine)

(2007/C 183/15)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesfinanzhof

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Werner Haderer

Kostja: Finanzamt Wilmersdorf

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Bundesfinanzhof — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 13 A osa lõike 1 punkti j tõlgendamine — Õpetajate antava eraõppe maksuvabastus — Rahvaulikoolide poolt korraldatud kursuste raames õpetamine

Resolutiivosa

Sellistel asjaoludel nagu põhikohtuasjas saab vabakutselisest õpetajast üksikisiku tegevusele, mis koosneb täiskasvanute koolituskeskustes antavatest tugiõppe ja keraamikatundidest, kohaldada nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 13 A osa lõike 1 punktis j ette nähtud maksuvabastust ainult siis, kui see tegevus hõlmab kooli- või ülikoolihariduse raames õpetaja enda nimel ja omal vastutusel antavaid tunde. Eelotsusetaotluse esitanud kohtul tuleb kindlaks teha, kas see on nii põhikohtuasjas.

(¹) ELT C 60, 11.3.2006.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (Finanzgericht Berlin-Brandenburg (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Volker Ludwig versus Finanzamt Luckenwalde

(Kohtuasi C-453/05) (¹)

(Kuuks direktiiv — Käibemaks — Mõiste „krediidi vahendamise tehingud”)

(2007/C 183/16)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Berlin-Brandenburg

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Volker Ludwig

Kostja: Finanzamt Luckenwalde

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht des Landes Brandenburg — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) (muudetud kujul) artikli 13 B osa punkti d alapunkti 1 tõlgendamine — Mõiste „krediidi vahendamise tehingud” — Keeldumine vabastada maksust tasu, mille finantsnõustaja sai finantsnõustamisega tegelevalt ettevõtjalt, mille allagent ta on, tasuks krediidi-lepingu sõlmimise eest, kui puudub lepinguline suhe nõustaja ja krediidi-lepingu poolte vahel

Resolutiivosa

1. Asjaolu, et maksukohustuslane analüüsib enda hangitud klientide varalist olukorda eesmärgiga aidata neil krediiti saada, ei välista, et tegemist on nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 13 B osa punkti d alapunkti 1 tähenduses krediidi vahendamise, mis on maksust vabastatud, kui eespool esitatud tõlgendusi silmas pidades tuleb kõnealuse maksukohustuslase pakutavat krediidi vahendamise teenust käsitleda põhisooritusena, mille suhtes finantsnõustamise teenus on kõrvalsooritus, mistõttu viimast käsitletakse maksuõiguslikult samamoodi kui põhisooritust. Eelotsusetaotluse esitanud kohtu ülesanne on kindlaks teha, kas tema menetluses olevas asjas on tegemist sellise olukorraga.

2. Asjaolu, et maksukohustuslane ei ole lepinguliselt seotud selle krediidi-lepingu kummagi poolega, mille sõlmimisse ta oma panuse andis, ega võta ühega neist lepingupooltest otse ühendust, ei välista seda, et kõnealune maksukohustuslane osutab kuuenda direktiivi 77/388 artikli 13 B osa punkti d alapunkti 1 tähenduses krediidi vahendamise teenust, mis on maksust vabastatud.

(¹) ELT C 60, 11.3.2006.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) eelotsusetaotlus) — Euro Tex Textilverwertung GmbH versus Hauptzollamt Duisburg

(Kohtuasi C-56/06) ⁽¹⁾

(Assotsiatsioon Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Poola Vabariigi vahel — Päritolustaatusesega toodete mõiste — Kasutatud rõivad)

(2007/C 183/17)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Düsseldorf

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Euro Tex Textilverwertung GmbH

Kostja: Hauptzollamt Duisburg

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Finanzgericht Düsseldorf — Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Poola Vabariigi vahelise assotsieerumislepingu protokoll nr 4 artikli 7 lõike 1 punkti b tõlgendamine — Päritolustaatusesega toodete mõiste määramine ja halduskoostöö meetodeid puudutav protokoll nr 4 (EÜT L 348, lk 2), muudetud 30. juuni 1997. aasta Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning Poola Vabariigi vahelise assotsiatsiooninõukogu otsusega nr 1/1997 (EÜT L 221, lk 1) — Mõiste „päritolustaatusesega tooted” — Ühenduse territooriumil sorteeritud ning väljavalitud kasutatud riie päritolu kindlaksmääramine

Resolutiivosa

Kuna assotsiatsiooni loomiseks ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Poola Vabariigi vahel sõlmitud Euroopa lepingu, muudetud ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Poola Vabariigi vahelise assotsiatsiooninõukogu 30. juuni 1997. aasta otsusega nr 1/97, protokoll nr 4 artikli 7

lõike 1 punkt b ei võimalda teha vahet lihtsatel ja keerulisematel sortimistoi-
mingutel, siis kuuluvad eelotsusetaotluses kirjeldatud sortimistoi-
mingud lihtsate sortimistoi-
mingute alla nimetatud sätte tähendus.

⁽¹⁾ ELT C 86, 8.4.2006.

Euroopa Kohtu (teine koda) 14. juuni 2007. aasta otsus (Obvodni soud pro Prahu 3 eelotsusetaotlus) — Telefónica O2 Czech Republic a.s., varem Český Telecom a.s. versus Czech On Line a.s.

(Kohtuasi C-64/06) ⁽¹⁾

(Elektrooniline side — Sidevõrgud ja teenused — Ühine reguleeriv raamistik — Turgu valitsev ettevõtja — Teiste operaatoritega vastastikuse sidumise kohustus — Üleminekusätted — Direktiiv 97/33)

(2007/C 183/18)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Obvodni soud pro Prahu 3

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Telefónica O2 Czech Republic a.s., varem Český Telecom a.s

Kostja: Czech On Line a.s

Kohtuasja ese

Eelotsuseküsimus — Obvodni soud pro Prahu 3 (Tšehhi Vabariik) — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ elektrooniliste sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (edaspidi „juurdepääsu käsitlev direktiiv”) (EÜT L 108, lk 7; ELT eriväljaanne 13/29, lk 323) ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (edaspidi „raamdirektiiv”) (EÜT L 108, lk 33; ELT eriväljaanne 13/29, lk 349) tõlgendamine —, Riigi reguleeriva asutuse poolt telekommunikatsiooni turul märkimisväärt turujõudu omavale telekommunikatsiooniettevõtjale pandud kohustus sõlmida teise operaatoriga leping oma võrgu vastastikuse sidumise kohta haldusmenetluses, millest suurem osa toimus enne liikmesriigi Euroopa Liiduga ühinemist ja mille puhul ei viidud läbi turuanalüüsi.

Resolutiivosa

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv) ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/21/EÜ elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste ühise reguleeriva raamistiku kohta (raamdirektiiv) üleminekusäetate alusel oli Český telekomunikační úřad'il õigus pärast 1. maid 2004 hinnata Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. juuni 1997. aasta direktiivi 97/33/EÜ vastastikuse sidumise kohta telekommunikatsioonisektoris seoses universaalteenuste ja koostalitlusvõime tagamisega avatud võrguteenuse osutamise põhimõtete kohaldamise teel, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 24. septembri 1998. aasta direktiiviga 98/61/EÜ, tähenduses telekommunikatsiooni turul märkimisväärsel turujõudu omava telekommunikatsiooniettevõtja kohustust sõlmida teise operaatoriga leping oma võrgu vastastikuse sidumise kohta direktiivi 97/33, muudetud kujul, sätteid silmas pidades.

(¹) ELT C 121, 20.5.2006.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 14. juuni 2007. aasta otsus
— Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-82/06) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Keskkond — Jäätmed — Ohtlikud jäätmed — Direktiivid 75/442/EMÜ ja 91/689/EMÜ — Jäätmekavade koostamise ja neist teavitamise kohustus)

(2007/C 183/19)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Recchia ja M. Konstantinidis)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. Braguglia ja G. Fiengo)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ, jäätmete kohta (EÜT L 194, lk 39; ELT 15/01, lk 23), muudetud nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiviga 91/156/EMÜ (EÜT L 78, ELT eriväljaanne 15/02, lk 3) artikli 7 rikkumine ja nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/689/EMÜ ohtlike jäätmete kohta (EÜT L 377, lk 20; ELT eriväljaanne 15/02, lk 3) artikli 6 rikkumine — Jäätmekavast teavitamise kohustus

Resolutiivosa

1. Kuna Itaalia Vabariik ei ole koostanud:

- Rimini provintsi jäätmekava vastavalt nõukogu 15. juuli 1975. aasta direktiivi 75/442/EMÜ, jäätmete kohta, muudetud nõukogu 18. märtsi 1991. aasta direktiiviga 91/156/EMÜ, artikli 7 lõikele 1;
- kohaseid jäätmekõrvaldamisrajatise hõlmavaid jäätmekavasid Lazio maakonna jaoks vastavalt direktiivi 75/442, muudetud direktiiviga 91/156, artikli 7 lõike 1 neljandale taanele;
- Friuli-Venezia Giulia ja Puglia maakonna ning Bolzano-Alto Adige autonoomse provintsi ja Rimini provintsi jäätmekava vastavalt nõukogu 12. detsembri 1991. aasta direktiivi 91/689/EMÜ ohtlike jäätmete kohta, artiklile 6,

siis on Itaalia Vabariik rikkunud talle nimetatud direktiividest tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

(¹) ELT C 86, 8.4.2006.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 21. juuni 2007. aasta otsus
(College van Beroep voor het bedrijfsleven'i eelotsusetaotlus — Madalmaad) — Strichting ROM-projecten versus
Staatssecretaris van Economische Zaken

(Kohtuasi C-158/06) (¹)

(Struktuurifondid — Ühenduse abi tagasimaksmine eeskirjade eiramise korral — Abi andmise tingimuste avaldamata ja edastamata jätmine — Abisaaja teadmatus — Heauskus — Õiguskindlus — Tõhusus — EÜ artikkel 10)

(2007/C 183/20)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Strichting ROM-projecten

Kostja: Staatssecretaris van Economische Zaken

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — College van Beroep voor het bedrijfsleven — Komisjoni 16. oktoobri 1995. aasta otsuse K(95) 1753, mis puudutab Euroopa Regionaalarengu Fondist (ERF) ja Euroopa Sotsiaalfondist (ESF) toetuse maksmist rakenduskavale väikese ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKE) suunatud ühenduse initsiatiivi raames eesmärkide 1 ja 2 alusel abikõlblikele piirkondadele Madalmaades artikli 6 tõlgendamine — Tingimusteta ja täpne norm, millel on vahetu õigusmõju ja mida saab kasutada lõpliku abisaaja vastu — Nõukogu 21. juuni 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1260/1999, millega nähakse ette üldsätted struktuurifondide kohta (EÜT L 161, lk 1; ELT eriväljaanne 14/01, lk 31) artikli 38 lõike 1 punkti h tõlgendamine — Abi tagasinõudmata jätmise eeskirjade eiramise järel abisaajalt, keda ei olnud komisjoni otsusest teavitatud

Resolutiivosa

Kui ühenduse poolt liikmesriigile antava finantsabi andmise tingimused on ära toodud maksmisotsuses, kuid see liikmesriik ei ole neid avaldanud ega lõplikku abisaajat neist teavitanud, ei ole ühenduse õigusega vastuolus see, kui alusetult makstud summade abisaajalt tagasinõudmise välistamise alusena kohaldatakse õiguskindluse põhimõtet, tingimusel et tõendatud on abisaaja heauskus. Sellisel juhul võidakse selleks, et tõhusalt tagada ühenduse õigus saada tagasi abisumma, pidada tagasisaamata summade osas rahaliselt vastutavaks kõnealust liikmesriiki.

(¹) ELT C 60, 11.3.2006.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 21. juuni 2007. aasta otsus (Cour du travail de Bruxelles'i eelotsusetaotlus — Belgia) — Office national des pensions versus Emilienne Jonkman (C-231/06), Hélène Vercheval (C-232/06) ja Noëlle Permesaen (C-233/06) versus Office national des pensions

(Liidetud kohtuasjad C-231/06 — C-233/06) (¹)

(Meeste ja naiste võrdne kohtlemine — Riiklik pensioniskeem — Direktiiv 79/7/EMÜ — Stjuuardessid — Stjuuarditega võrdväärne pension — Korrigeerimismaksete ühekordne tasumine — Intresside tasumine — Tõhususe põhimõte — Liikmesriigile eelotsusest tulenevad kohustused)

(2007/C 183/21)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Cour du travail de Bruxelles

Põhikohtuasja pooled

Hagejad: Office national des pensions, Noëlle Permesaen (C-233/06)

Kostjad: Emilienne Jonkman (C-231/06), Hélène Vercheval (C-232/06), Office national des pensions

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Cour de travail de Bruxelles — Nõukogu 19. detsembri 1978. aasta direktiivi 79/7/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte järkjärgulise rakendamise kohta sotsiaalkindlustuse valdkonnas (EÜT L 6, lk 24; ELT eriväljaanne 05/01, lk 215) tõlgendamine — Soodsamast pensioniskeemist välja jäetud naise võimalus liituda selle skeemiga tagasiulatuvalt, tehes asjaomase ajavahemiku eest ühekordse sissemakse ja tasudes intressid

Resolutiivosa

1. Nõukogu 19. detsembri 1978. aasta direktiivi 79/7/EMÜ meeste ja naiste võrdse kohtlemise põhimõtte järkjärgulise rakendamise kohta sotsiaalkindlustuse valdkonnas tuleb tõlgendada selliselt, et

— nimetatud direktiiviga ei ole vastuolus selliste õigusnormide vastuvõtmine liikmesriigi poolt, mis annavad ühest soost, algselt diskrimineeritud isikute kategooriale kogu pensionil oleku ajaks õiguse osaleda vastassugupoolele kohaldatavas pensioniskeemis, kohustades neid tasuma korrigeerimismakseid, mis moodustuvad erinevusest algselt diskrimineeritud isikute poolt diskrimineerimise perioodil tasutud kindlustusmaksete ja teise isikute kategooria poolt samal ajavahemikul tasutud kõrgemate kindlustusmaksete vahel, ning millele on lisatud intress kompenseerimaks raha odavnemist.

— Seevastu on direktiiviga 79/7 vastuolus korrigeerimismaksetele täiendavate intresside lisamine lisaks neile, mis on vajalikud raha odavnemise kompenseerimiseks.

— Samuti on nimetatud direktiiviga vastuolus nõue sellise makse ühekordseks sooritamiseks, kuna see tingimus muudab ettenähtud korrigeerimise praktiliselt võimatuks või ülemäära raskeks. Nii on juhtunud käesolevas asjas, kus maksmisele kuuluv summa ületab huvitatud isiku aastapensionini.

2. Tulenevalt eelotsusest, milles tuvastati asjaomaste õigusaktide vastuolu ühenduse õigusega, on liikmesriigid kohustatud võtma kõik vajalikud üld- või erimeetmed Euroopa Liidu õigusest kinnipidamise kindlustamiseks oma territooriumil ning tagama siseriikliku õiguse võimalikult kiire kooskõlla viimise ühenduse õigusega ja õigussubjektidele ühenduse õigusest tulenevate õiguste täieliku ellurakendamise.

3. Kui on tuvastatud ühenduse õiguse vastane diskrimineerimine ja seni kui ei ole kehtestatud võrdset kohtlemist tagavaid meetmeid, peab siseriiklik kohus jätma kohaldamata mis tahes diskrimineeriva siseriikliku sätte, ilma et ta peaks eelnevalt taotlema või ootama ära selle sätte tühistamist seadusandja poolt, ning kohaldama ebasoodsamas olukorras olevate isikute suhtes samu norme, mida kohaldatakse soodsamas olukorras olevate isikute suhtes.

(¹) ELT C 190, 12.8.2006.

Euroopa Kohtu (seitsmes koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Luksemburgi Suurhertsogiriik

(Kohtuasi C-321/06) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/14/EÜ — Töötajate teavitamine ja nõustamine — Ettenähtud tähtaja jooksul ülevõtmata jätmine)

(2007/C 183/22)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Enegren ja G. Rozet)

Kostja: Luksemburgi Suurhertsogiriik (esindaja: C. Schiltz)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses — Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni ühisdeklaratsioon töötajate esindamise kohta (EÜT L 80, lk 29), täitmiseks vajalike normide ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Luksemburgi Suurhertsogiriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/14/EÜ, millega kehtestatakse töötajate teavitamise ja nõustamise üldraamistik Euroopa Ühenduses, täitmiseks vajalike õigus- ja haldusnorme, on Luksemburgi Suurhertsogiriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Luksemburgi Suurhertsogiriigilt.

(¹) ELT C 212, 2.9.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 14. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rootsi Kuningriik

(Kohtuasi C-333/06) (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Määrus (EÜ) nr 261/2004 — Lennutransport — Lennureisist mahajätmise ja lendude tühistamine või pikaajaline hiline mine — Reisijatele antav hüvitis ja abi — Karistuste kehtestamine)

(2007/C 183/23)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: R. Vidal Puig ja K. Simonsson)

Kostja: Rootsi Kuningriik (esindaja: A. Kruse)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91 (ELT L 46, lk 1), artikli 16 täitmiseks vajalike normide vastu võtmata jätmine — Tõhusate, proportsionaalsete ja hoiatavate karistuste kehtestamine

Resolutiivosa

1. Kuna Rootsi Kuningriik jättis kehtestamata karistused Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91, artikli 14 sätete rikkumise eest, on Rootsi Kuningriik rikkunud selle määruse artiklist 16 tulenevaid kohustusi.
2. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
3. Mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

(¹) ELT C 224, 16.9.2006.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 21. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-339/06) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2004/116/EÜ — Direktiivi 82/471/EMÜ lisa — Loomasööt — Candida guilliermondii — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)

(2007/C 183/24)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: C. Cattabriga)

Kostja: Itaalia Vabariik (esindajad: I. Braguglia ja S. Fiorentino)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Komisjoni 23. detsembri 2004. aasta direktiivi 2004/116/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 82/471/EMÜ lisa seoses Candida guilliermondii lisamisega (ELT L 379, lk 81), täitmiseks vajalike sätete ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Itaalia Vabariik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme komisjoni 23. detsembri 2004. aasta direktiivi 2004/116/EÜ, millega muudetakse nõukogu direktiivi 82/471/EMÜ lisa seoses Candida guilliermondii lisamisega, täitmiseks, siis on Itaalia Vabariik rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Itaalia Vabariigilt.

⁽¹⁾ ELT C 224, 16.9.2006.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 21. juuni 2007. aasta otsus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik

(Kohtuasi C-392/06) ⁽¹⁾

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Direktiiv 2002/15/EÜ — Autovedude alase liikuva tegevusega hõivatud isikute tööaja korraldus — Ettenähtud tähtaja jooksul üle võtmata jätmine)

(2007/C 183/25)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: N. Yerrell ja R. Vidal Puig)

Kostja: Hispaania Kuningriik (esindaja: M. A. Sampol Pucurull)

Kohtuasja ese

Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/15/EÜ, autovedude alase liikuva tegevusega hõivatud isikute tööaja korralduse kohta (EÜT L 80, p 35; ELT eriväljaanne 05/04, lk 224), täitmiseks vajalike sätete ettenähtud tähtaja jooksul vastu võtmata jätmine

Resolutiivosa

1. Kuna Hispaania Kuningriik ei ole ettenähtud tähtaja jooksul võtnud vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/15/EÜ, autovedude alase liikuva tegevusega hõivatud isikute tööaja korralduse kohta, täitmiseks, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud nimetatud direktiivist tulenevaid kohustusi.

2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

⁽¹⁾ ELT C 294, 2.12.2006.

30. märtsil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik**(Kohtuasi C-170/07)**

(2007/C 183/26)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Hottiaux ja K. Herrmann)

Kostja: Poola Vabariik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Poola Vabariik kehtestas imporditud kasutatud sõidukitele enne nende registreerimist tehnöülevaatuse kohustuse, samal ajal kui siseriiklike sõidukite suhtes samadel asjaoludel niisugune kohustus puudub, on Poola Vabariik rikkunud EÜ artiklist 28 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Poola Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

EÜ artikliga 28 keelatakse liikmesriikidevahelised koguselised impordipiirangud ja kõik samaväärse toimega meetmed. Vastavalt Euroopa Kohtu praktikale loetakse ühtlustamise puudumise korral „koguseliste piirangutega samaväärseteks meetmeteks kõiki liikmesriikide kaubanduseeskirju, mis võivad otse või kaudselt, tegelikult või potentsiaalselt takistada ühendusesisest kaubandust”.

Koguseliste piirangutega samaväärne meede kujutab endast EÜ artikli 28 rikkumist, kui seda ei saa muu hulgas õigustada EÜ artikliga 30 või Euroopa Kohtu praktikast tulenevalt ülekaaluka üldise huvi tõttu.

Komisjon väidab, et Poola liiklusseaduse (Prawo o ruchu drogowym) kohaselt peavad sõidukid Poolas enne esmarestreerimist läbima kohustusliku tehnöülevaatuse. Kuna uued sõidukid on sellest kohustusest vabastatud, on praktikas teistest liikmesriikidest imporditud kasutatud sõidukid enne nende registreerimist Poolas allutatud kohustuslikule tehnöülevaatusele. Järelikult kujutab see nõue endast meedet, mis diskrimineerib teistest liikmesriikidest imporditud sõidukeid, võrreldes siseriiklike sõidukitega. Samuti kinnitab seda ka asjaolu, et Poola ametivõimud on kehtestanud tehnöülevaatuse läbiviimiseks suure lõivu, mis on peaaegu kaks korda nii kõrge kui lõiv, mida kohaldatakse sama kategooria siseriikliku sõiduki korralisele ülevaatusele. Komisjon

leiab, et Poola ametivõimud ei ole esitanud selle erisuse põhjendamiseks ühtegi rahuldavat selgitust. Väljakujunenud kohtupraktika kohaselt on siseriiklikud eeskirjad, mis tekitavad imporditud kaupadele sarnaste siseriiklike kaupadega võrreldes täiendavaid kulusid, EÜ artikli 28 tähenduses ühendusesisese kaubanduse piirang.

Selle meetme põhjendamiseks peab liikmesriik tõendama, et see meede on vajalik ning proportsionaalne taotletava eesmärgiga. Vastavalt EÜ artiklile 30 ei tohi selline meede kujutada endast suvalise diskrimineerimise vahendit ega liikmesriikidevahelise kaubanduse varjatud piiramist.

Komisjon leiab selles osas, et sõiduki avalikel teedel alates viimast korralisest ülevaatusest kasutamise fakt võib inimeste elu ja tervise kaitsmise seisukohast õigustada kontrolli, mis viiakse läbi sõiduki registreerimisel ning mis kinnitab, et sõiduk ei ole osalenud liiklusõnnetuses ja on heas tehnilises korras. Liikmesriigid võivad seega enne sõidukite registreerimist näha ette tehnöülevaatuse siiski vaid tingimusel, et see nõue ei kujutaks endast suvalist diskrimineerimist, s.t et see hõlmaks nii teistest liikmesriikidest imporditud sõidukeid kui ka siseriiklike sõidukeid, mis on samas seisundis. Kui aga siseriiklikud õigusnormid ei näe ette tehnöülevaatust siseriiklikele sõidukitele, mida kavatsetakse registreerida ja mis on samas seisundis kui teistest liikmesriikidest imporditud sõidukid, siis tuleb tõdeda, et need õigusnormid kujutavad endast suvalise diskrimineerimise vahendit.

Lisaks on komisjon seisukohal, et endast ühendusesisese kaubanduse piirangut kujutavaid Poola õigusnorme ei saa õigustada sooviga kaitsta inimeste elu ja tervist, kuna need sätted ei järgi vajalikkuse ja proportsionaalsuse põhimõtteid.

Esiteks, kui sõiduk on läbinud ühes liikmesriigis tehnöülevaatuse, peavad kõik liikmesriigid nõukogu direktiivi 96/96/EÜ artikli 3 lõikest 2 tuleneva võrdväärsuse ja vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaselt tunnustama selleks väljaantud tõendit samadel alustel kui enda väljaantud tõendeid. Poola ametivõimud ei saa tugineda asjaolule, et teises liikmesriigis läbiviidud korraline tehnöülevaatus on kehtetu. Komisjon leiab, et registreerimisdokumentides sõiduki kustutamise märke eesmärgiks ei ole muuta kehtetuks kõik tehnöülevaatused ning muud sõiduki tehnilise seisundi kontrollid, pealegi ei ole sõiduki registrist kustutamine kuidagi seotud selle tehnilise seisundiga. Teiseks oleks valikuline kontroll pigem seotud liiklusohutuse tagamisega, kui see kontroll puudutaks vaid selliseid teistest liikmesriikidest imporditud sõidukeid, mille puhul on põhjendatud alus eeldada, et need on liiklus- või keskkonnoahtlikud. Kolmandaks ei nõustu komisjon Poola valitsuse seisukohaga, mille kohaselt on

tehnoõlevaatus vajalik sõidukite tuvastamiseks ning kuritegevuse vastu võitlemiseks. Komisjon leiab, et spetsiifilise tehnoõlevaatus läbiviimine, mille kulu on peaaegu kaks korda kõrgem kui korralise tehnoõlevaatus puhul, ei ole vajalik, et kindlaks teha sõiduki mark, tüüp, sihtkoht või kategooria. Need andmed asuvad üldjuhul juba Poola autoregistrikeskusele esitatavatel sõiduki registreerimisdokumentidel. Neljandaks lükkab komisjon tagasi Poola ametivõimude argumendi Viini konventsiooni kohta. Komisjon leiab, et rahvusvahelisel tasandil vastavate eeskirjade puudumine ei mõjuta Poola Vabariigi kohustusi Euroopa Ühenduse ees.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Amtsgericht Landau/Isar (Saksamaa) 7. mail 2007 — Kriminaalmenetlus, milles süüdistatav on Rainer Günther Möginger

(Kohtuasi C-225/07)

(2007/C 183/28)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotlus, mille esitas Sozialgericht Stuttgart (Saksamaa) 2. mail 2007 — Krystyna Zablocka-Weyhermüller versus Land Baden-Württemberg

(Kohtuasi C-221/07)

(2007/C 183/27)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Amtsgericht Landau/Isar

Põhikohtuasjas toimuva kriminaalmenetluse pool

Rainer Günther Möginger

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sozialgericht Stuttgart

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Krystyna Zablocka-Weyhermüller

Kostja: Land Baden-Württemberg

Eelotsuse küsimus

Kas Saksa sotsiaalhüvitisi reguleerivas õiguses Bundesversorgungsgesetz'i (BVG — sõjaohvrite toetamise liiduseadus) paragrahvi 64e kohaselt ette nähtud soodustuste piirangud isikutele, kes on soodustuste saamiseks õigustatud, kuid kelle elukoht või tavaline viibimiskoht on Poolas kui uues EL liikmesriigis, on kooskõlas hierarhiliselt kõrgema asetusega ühenduse õigusega eelkõige liikumisvabaduse seisukohast?

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 29. juuli 1991. aasta direktiivi 91/439/EMÜ juhilubade kohta (⁽¹⁾) artikli 1 lõiget 2, artikli 7 lõike 1 punkti b, artikli 8 lõikeid 2 ja 4 ning artiklit 9 tuleb tõlgendada nii, et

liikmesriik ei tohi keelduda teises liikmesriigis väljastatud juhiloa tunnustamisest isegi siis, kui esimesena mainitud liikmesriigis on juhioa omanikult selles riigis väljastatud luba ära võetud või see tühistatud ning kui teises liikmesriigis väljastati juhiluba enne seda, kui juhiloa äravõtmise meetmega seoses kohaldatud keeluaeg esimeses liikmesriigis uue juhiloa saamiseks oli lõppenud?

2. Juhul, kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis

Kas kõnealust direktiivi tuleb tõlgendada nii, et esimesena mainitud liikmesriigi kohtud ja asutused võivad vastastikuse tunnustamise põhimõtet rikkuda siis, kui juhiloa omanik ei saa teatud juhtudel õiguse kuritarvitamise tõttu tugineda mõnes teises Euroopa Liidu liikmesriigis omandatud juhtimisõigusele, seda näiteks siis, kui objektiivsete asjaolude hindamisel selgub, et hoolimata ühenduses õiguses sätestatud tingimuste formaalsest täitmisest jäi direktiivi sätete eesmärk saavutamata, ning kui esineb subjektiivne element — nimelt kavatsus kasutada ühenduse õigusega ette nähtud eelist, mis seisneb teises Euroopa Liidu liikmesriigis omandatud juhiloa tunnustamises, kusjuures vastavad tingimused loodi kunstlikult,

eelkõige,

- kui esimesena mainitud liikmesriigi andmetel oli juhiloa omaniku alaline elukoht juhiloa väljastamisel selle liikmesriigi territooriumil, mitte aga juhiloa väljastanud liikmesriigi territooriumil, ning
- kui esimesena mainitud liikmesriigi andmetel tuleb objektiivsete ja kohtus tuvastatavate asjaolude alusel lähtuda sellest, et juhtimisõigusega isikul polnud mingil juhul võimalik esimeses liikmesriigis õiguspäraselt juhiluba omandada.

(¹) EÜT L 237, lk 1; ELT eriväljaanne 07/01, lk 317.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Bundesverwaltungsgericht (Saksamaa) 14. mail 2007 — Dieter Janecek versus Freistaat Bayern

(Kohtuasi C-237/07)

(2007/C 183/29)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Bundesverwaltungsgericht

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Dieter Janecek

Kostja: Freistaat Bayern

Eelotsuse küsimused

1. Kas nõukogu 27. septembri 1996. aasta direktiivi 96/62/EÜ välisõhu kvaliteedi hindamise ja juhtimise kohta (¹) artikli 7 lõiget 3 tuleb tõlgendada nii, et kolmandal isiku, kelle tervist on kahjustatud, on subjektiivne õigus nõuda tegevuskava koostamist isegi siis, kui tal on tegevuskavast olenemata võimalus kaitsta oma õigust kaitsele peentolmu osakeste

PM₁₀ emissiooni piirtaseme ületamisest tekitatavate tervisekahjustuste eest, nõudes kohtu teel ametiasutuse sekkumist?

2. Kas juhul, kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, on peentolmu osakeste PM₁₀ põhjustatud tervistkahjustavast saastest puudutatud kolmandal isikul õigus nõuda sellise tegevuskava koostamist, mis näeb ette lühiajaliselt võetavad meetmed, tagamaks, et peentolmu osakeste PM₁₀ emissiooni piirtasemest peetakse rangelt kinni?
3. Kui vastus teisele küsimusele on eitav, siis millises ulatuses peab tegevuskavas määratud meetmete abil piirtaseme ületamise oht või selle kestus vähenema? Kas tegevuskava võib etapiviisi piirduda nende meetmetega, mis ei taga küll piirtasemest kinnipidamist, kuid aitavad siiski lühiajaliselt parandada välisõhu kvaliteeti?

(¹) EÜT L 296, lk 55; ELT eriväljaanne 15/03, lk 95.

Derya Beyatli 14. mail 2007 esitatud apellatsioonkaebus Euroopa Ühenduste Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 5. märtsi 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-455/04: Derya Beyatli and Armagan Candan versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-238/07 P)

(2007/C 183/30)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Derya Beyatli (esindajad: A. Demetriades, Δικηγόρος)

Teine menetluspool: Euroopa Ühenduste Komisjon

Apellandi nõuded

- tühistada vaidlustatud määrus
- tühistada kostja 5. mai 2004. aasta otsus
- mõista kohtukulud välja kostjalt

Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab, et vaidlustatud määrus tuleb tühistada järgmistel põhjustel:

Esimese Astme Kohus eksis seaduse kohaldamisel selles, et menetlust või juurdlust korraldavate meetmete abil ei selgitanud välja tõendeid, et avada mitte ainult EPSO vaid ka Euroopa Ühenduste Alalise Esinduse Küprosel ja/või komisjoni arhiivid üldiselt;

Esimese Astme Kohtu tegematajätmise tulemusena ei saanud kostjad avalikustada kogu asjassepuutuvat kirjavahetust Euroopa Ühenduste Alalise Komisjoni Küprosel ja/või komisjoni ja/või EPSO vahel. Järelikult on menetluses Esimese Astme Kohtus rikutud apellandi õigust õiglasele kohtupidamisele.

22. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rootsi Kuningriik

(Kohtuasi C-246/07)

(2007/C 183/31)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Valero Jordana ja C. Tufvesson)

Kostja: Rootsi Kuningriik

Hageja nõuded

- Tuvastada, kuna Rootsi Kuningriik tegi ühepoolset ettepaneku lisada püsivate orgaaniliste saasteainete Stockholmi konventsiooni lisasse A uue aine, PFOS (perfluorooktaansulfonaadid), rikkus Rootsi Kuningriik EÜ lepingu artiklist 10 ja artikli 300 lõikest 1 tulenevaid kohustusi;
- mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Rootsi Kuningriik tegi ise ettepaneku lisada püsivate orgaaniliste saasteainete Stockholmi konventsiooni lisasse A uue aine, PFOS (perfluorooktaansulfonaadid).

Komisjon väidab, et selline ühepoolse ettepaneku tegemine põhjustas ühenduse rahvusvahelisel tasemel esindatuse lõhestatuse. Olgugi et Rootsi oli teadlik, et ühendus on välja töötamas seda teemat puudutavat seadusandlust, tegutses ta PFOSide osas ühepoolset. Rootsi käitumise tõttu ei olnud ühendusel ja liikmesriikidel võimalik esitada Stockholmi konventsiooni täiendamise ühist ettepanekut. Seega on Rootsi eiranud EÜ lepingu artiklist 10 ja artikli 300 lõikest 1 tulenevaid kohustusi.

23. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade Kuningriik

(Kohtuasi C-249/07)

(2007/C 183/32)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Konstantinidis ja S. B. Noë)

Kostja: Madalmaade Kuningriik

Hageja nõuded

- Tuvastada, et kuna Madalmaade Kuningriik kehtestas eelneva loa taotlemise süsteemi teistest liikmesriikidest õiguspäraselt imporditud austritele ja rannakarpidele, mis on Madalmaades pärismaised liigid ning mis olid ette nähtud Madalmaade rannavetesse laskmiseks, on Madalmaade Kuningriik rikkunud EÜ artiklitest 28 ja 30 tulenevaid kohustusi.
- mõista kohtukulud välja Madalmaade Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Madalmaade õigusnormides sisalduv keeld ilma eelneva loa lasta vetesse teistest liikmesriikidest pärinevaid rannakarpe ja austreid piirab ühendusesisest kaubandust ning juurdepääsu teistest liikmesriikidest pärinevate rannakarpide ja austrite turule.

See siseriiklik meede ei ole õigustatud.

Eelotsusetaotlus, mille esitas 29. mail 2007 Court of Appeal (Civil Division) (Ühendkuningriik) — Intel Corporation Inc versus CPM United Kingdom Limited

(Kohtuasi C-252/07)

(2007/C 183/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Court of Appeal (Civil Division)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Intel Corporation Inc.

Kostja: CPM United Kingdom Limited

Eelotsuse küsimused

1. Kui kohaldatakse nõukogu 21. detsembri 1988. aasta esimese direktiivi 89/104/EMÜ (⁽¹⁾) artikli 4 lõike 4 punkti a ja kui:

- varasem kaubamärk on omandanud tugeva maine seoses teatavate kauba- või teenuseliikidega,
- need kaubad või teenused on erinevad või erinevad olulisel määral hilisema kaubamärgiga tähistatavatest kaupadest või teenustest,
- varasem kaubamärk on ainulaadne igasuguste kaupade või teenustega võrreldes,
- keskmisele tarbijale meenub varasem kaubamärk, kui ta puutub kokku hilisema kaubamärgiga, mida kasutatakse seoses hilisema kaubamärgiga tähistatud teenustega,

siis kas nimetatud asjaolud on iseenesest piisavad selleks, et tekiks 1) „seos” Euroopa Kohtu 23. oktoobri 2003. aasta otsuse kohtuasjas C-408/01: Adidas-Salomon AG ja Adidas Benelux BV (EKL 2003, lk I-12537) punktide 29 ja 30 mõttes ja/või 2) ebaõiglane ärakasutamine ja/või kahjustamine nimetatud artikli tähenduses?

2. Kui vastus eelmisele küsimusele on eitav, siis mis tegureid peab siseriiklik kohus arvesse võtma selle otsustamisel, kas asjaolu on piisav? Täpsemalt, millist tähtsust tuleb „seose” esinemise igakülgtsel hindamisel omistada hilisema kaubamärgiga tähistatud kaupadele või teenustele?

3. Mis on artikli 4 lõike 4 punkti a alusel vajalik selleks, et oleks täidetud kaubamärgi eristatavuse kahjustamise tingimus? Eelkõige, kas 1) varasem kaubamärk peab olema ainulaadne, 2) kas esimene sellega vastuolus olev kasutamine on piisav selleks, et tuvastada kaubamärgi eristatavuse kahjustamine,

3) kas varasema kaubamärgi eristatavuse kahjustamise asjaolu eeldab mõju tarbija majanduslikule käitumisele?

(⁽¹⁾) EÜT 1989, L 40, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 92.

Eelotsusetaotlus, mille esitas High Court of Justice (Chancery Division) (Ühendkuningriik) 29. mail 2007 — Canterbury Hockey Club, Canterbury Ladies Hockey Club versus Commissioners of HM Revenue and Customs

(Kohtuasi C-253/07)

(2007/C 183/34)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

High Court of Justice (Chancery Division)

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Canterbury Hockey Club, Canterbury Ladies Hockey Club

Kostja: Commissioners of HM Revenue and Customs

Eelotsuse küsimused

1. Kas kuuenda direktiivi (⁽¹⁾) artikli 13 A osa lõike 1 punkti m kohase maksuvabastusega seoses mõiste „isikud” hõlmab „spordiga tegelevate isikute” kontekstis juriidilisi isikuid ja organiseeritud isikute ühendusi või piirdub üksnes füüsiliste isikutega?
2. Kui mõiste „isikud” hõlmab „spordiga tegelevate isikute” kontekstis juriidilisi isikuid ja organiseeritud isikute ühendusi ning füüsilisi isikuid, kas väljend „teatavad otseselt spordiga seotud teenused” võimaldab liikmesriigil piirata maksuvabastuse andmist üksnes spordiga tegelevatele füüsilistele isikutele?

(⁽¹⁾) Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuues direktiiv 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23).

30. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Hispaania Kuningriik**(Kohtuasi C-255/07)**

(2007/C 183/35)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Alcover San Pedro ja D. Kukovec)*Kostja:* Hispaania Kuningriik**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et kuna Hispaania Kuningriik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta ⁽¹⁾ täitmiseks või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Hispaania Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi 2004/18/EÜ siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 31. jaanuaril 2006.

⁽¹⁾ ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Finanzgericht Düsseldorf (Saksamaa) 31. mail 2007 — Mitsui & Co. Deutschland GmbH versus Hauptzollamt Düsseldorf**(Kohtuasi C-256/07)**

(2007/C 183/36)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Finanzgericht Düsseldorf

Põhikohtuasja pooled*Hageja:* Mitsui & Co. Deutschland GmbH*Kostja:* Hauptzollamt Düsseldorf**Eelotsuse küsimused**

1. Kas müüja ja tootja maksed ostjale, mis tehti sellise garantiikokkuleppe alusel nagu vaidlusaluses asjas ja millega hüvitati ostjale talle tema klientide poolt esitatud parandusarved, vähendavad nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2913/92 ⁽¹⁾, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, artikli 29 lõike 1 ja lõike 3 punkti a alusel tolliväärtust, mis deklareeriti müüja ja tootja ning ostja vahel kokkulepitud hinna alusel?
2. Kas esimeses küsimuses mainitud müüja ja tootja maksed ostjale garantiiga seotud kulude hüvitamiseks kujutavad endast tehinguväärtuse muutumist komisjoni 2. juuli 1993. aasta määruse (EMÜ) nr 2454/93 ⁽²⁾, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, redaktsioonis, mis kehtestati komisjoni 11. märtsi 2002. aasta määrusega (EÜ) nr 444/2002 ⁽³⁾, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) ning määrusi (EÜ) nr 2787/2000 ja (EÜ) nr 993/2001, artikli 145 lõike 2 alusel?
3. Kui vastus kas esimesele või teisele küsimusele on jaatav, siis kas komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, redaktsioonis, mis kehtestati komisjoni määrusega (EÜ) nr 444/2002, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) ning määrusi (EÜ) nr 2787/2000 ja (EÜ) nr 993/2001, artikli 145 lõikeid 2 ja 3 kohaldatakse importidele, mille kohta esitati tollideklaratsioon enne komisjoni määruse (EÜ) nr 444/2002, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) ning määrusi (EÜ) nr 2787/2000 ja (EÜ) nr 993/2001, jõustumist?
4. Kui vastus kolmandale küsimusele on jaatav, siis kas komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93, millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik, redaktsioonis, mis kehtestati komisjoni määrusega (EÜ) nr 444/2002, millega muudetakse määrust (EMÜ) nr 2454/93 (millega kehtestatakse rakendussätted nõukogu määrusele (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik) ning määrusi (EÜ) nr 2787/2000 ja (EÜ) nr 993/2001, artikli 145 lõiked 2 ja 3 on kehtivad?

⁽¹⁾ EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/04, lk 307.

⁽²⁾ EÜT L 253, lk 1; ELT eriväljaanne 02/06, lk 516.

⁽³⁾ EÜT L 68, lk 11; ELT eriväljaanne 02/12, lk 209.

31. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rootsi Kuningriik**(Kohtuasi C-257/07)**

(2007/C 183/37)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Pooled*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Kukovec ja K. Nyberg)*Kostja:* Rootsi Kuningriik**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et kuna Rootsi Kuningriik ei ole võtnud Euroopa parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ⁽¹⁾, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused kohta, täitmiseks vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Rootsi Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 31. jaanuaril 2006.

⁽¹⁾ ELT L 134, lk 1; ELT eriväljaanne 06/07, lk 19.

31. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rootsi Kuningriik**(Kohtuasi C-258/07)**

(2007/C 183/38)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Pooled*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Kukovec ja K. Nyberg)*Kostja:* Rootsi Kuningriik**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et kuna Rootsi Kuningriik ei ole võtnud Euroopa parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/18/EÜ⁽¹⁾ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta, täitmiseks vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Rootsi Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 31. jaanuaril 2006.

⁽¹⁾ ELT L 134, lk 114; ELT eriväljaanne 06/07, lk 132.

31. mail 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Rootsi Kuningriik**(Kohtuasi C-259/07)**

(2007/C 183/39)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Pooled*Hageja:* Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Kukovec ja K. Nyberg)*Kostja:* Rootsi Kuningriik**Hageja nõuded**

— Tuvastada, et kuna Rootsi Kuningriik ei ole võtnud komisjoni 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/51/EÜ⁽¹⁾, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ⁽²⁾ XX lisa ja direktiivi 2004/18/EÜ⁽³⁾ VIII lisa riigihangete kohta, täitmiseks vastu vajalikke õigus- ja haldusnorme või vähemalt ei ole komisjoni neist teavitanud, siis on Rootsi Kuningriik rikkunud sellest direktiivist tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 31. jaanuaril 2006.

⁽¹⁾ ELT L 257, lk 127.

⁽²⁾ ELT L 134, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 134, lk 114.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Audiencia Provincial de Barcelona (Hispaania) 31. mail 2007 — Pedro IV Servicios, S.L. versus Total España SA

(Kohtuasi C-260/07)

(2007/C 183/40)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Audiencia Provincial de Barcelona.

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Pedro IV Servicios, S.L.

Kostja: Total España S.A.

Eelotsuse küsimused

Kui komisjoni määruse (EMÜ) nr 1984/83 ⁽¹⁾ artikli 12 lõikes 2 on sätestatud, et „juhul, kui kokkulepe puudutab teenindusjaama, mille tarnija on edasimüüjale üürinud või mida ta lubab edasimüüjale kasutada mõnel muul õiguslikul või faktilisel alusel, võib sõltumata lõike 1 punktis c sätestatust edasimüüja suhtes kohaldada käesolevas peatükis nimetatud ainuõiguslikku ostukohustust ja konkurentsikeeldu kogu perioodi jooksul, mil edasimüüja teenindusjaama tegelikult kasutab”, siis kas seda tuleb tõlgendada nii, et see viitab eeldusele, et üürileandjast tarnija on algselt maatüki ja seadmete omanik, või vastupidi hõlmab viide teenindusjaama üürimisele kõiki selliseid õiguslikke aluseid, mis juriidiliselt annavad tarnijale valduse üksnes teenindusjaamale koos sellest tuleneva õigusega anda teenindusjaam üürile sama maatüki omanikule, olemata seotud ajaliste piiridega, mida õigusnorm ainuõiguslikule ostukokkuleppele seab?

Seega, kui käesolevas asjas kohaldatava 22. detsembri 1999. aasta määruse (EÜ) nr 2790/99 ⁽²⁾ artiklis 5 on märgitud, et erandit ei kohaldata, kui ainuõigusliku ostukokkuleppe kehtivusaeg on pikem kui viis aastat, kuigi „ajalist piirangut ei kohaldata [...] juhul, kui ostja müüb lepingujärgseid kaupu või teenuseid ruumides või territooriumil, mis kuuluvad tarnijale või mida tarnija üürib kolmandatelt isikutelt, kes ei ole ostjaga

seotud, ja kui konkurentsikeelukohustuse kestus ei ole pikem, kui see aeg, mille jooksul ostja kõnealuseid ruume või territooriumi kasutab”, siis kas seda tuleb tõlgendada nii, et üürimise mainimine viitab eeldusele, et üürileandjast tarnija on algselt ka maatüki ja seadmete omanik, või vastupidi hõlmab viide teenindusjaama üürimisele kõiki selliseid õiguslikke aluseid, mis juriidiliselt annavad tarnijale valduse üksnes teenindusjaamale koos sellest tuleneva õigusega anda teenindusjaam üürile sama maatüki omanikule, olemata seotud ajaliste piiridega, mida õigusnorm ainuõiguslikule ostukokkuleppele seab?

Kui EÜ asutamislepingu artikli 81 lõike 1 punkt a räägib keelust määrata kaudselt kindlaks ostu- või müügihinna ja komisjoni määruse (EMÜ) nr 1984/83 kaheksandas põhjenduses on rõhutatud, et „muudele konkurentsi piiravatele kohustustele ja eelkõige neile, mis piiravad edasimüüja õigust määrata kindlaks müügihinna või -tingimusi või valida kliente, ei saa käesoleva määruse alusel erandit teha”, ja müügihinna kindlaksmääramist artiklis 11 lubatud konkurentsipiirangute seas nimetatud ei ole, siis kas seda tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab mistahes vormi, mis piirab edasimüüja vabadust määrata kindlaks jaemüügihind, milleks võib olla teenindusjaama käitaja müügi marginaali tarnijapoolne kindlaksmääramine, määrates kindlaks selle mootori- kütuse hinna, mida ta edasimüüjale tarnib soodsamatel tingimustel kui teistele teenindusjaamadele, kes võivad Barcelonas tegutsema hakata, ilma et see mingil juhul oleks kõrgem teiste turul tähtsust omavate tarnijate poolt kindlaks määratud keskmisest hinnast, lisades sobiva minimaalse marginaali ja saades sellest jaemüügihinna, mida tarnija otseselt ei kohusta, vaid soovib kohaldada?

Kui EÜ asutamislepingu artikli 81 lõike 1 punkt a räägib keelust määrata kaudselt kindlaks ostu- või müügihinna ja 22. detsembri 1999. aasta määruse (EÜ) nr 2790/99 artikli 4 punkt a käsitleb müügihinna kinnitamist eriti range konkurentsipiiranguna, siis kas seda tuleb tõlgendada nii, et see hõlmab mistahes vormi, mis piirab edasimüüja vabadust määrata kindlaks jaemüügihind, milleks võib olla teenindusjaama käitaja müügi marginaali tarnijapoolne kindlaksmääramine, määrates kindlaks selle mootori- kütuse hinna, mida ta edasimüüjale tarnib soodsamatel tingimustel kui teistele teenindusjaamadele, kes võivad Barcelonas tegutsema hakata, ilma et see mingil juhul oleks kõrgem teiste turul tähtsust omavate tarnijate poolt kindlaks määratud keskmisest hinnast, lisades sobiva minimaalse marginaali ja saades sellest jaemüügihinna, mida tarnija otseselt ei kohusta, vaid soovib kohaldada?

⁽¹⁾ Komisjoni 22. juuni 1983. aasta määrus (EMÜ) nr 1984/83 asutamislepingu artikli 85 lõike 3 kohaldamise kohta ainuõigusliku ostukokkuleppe liikide suhtes (EÜT L 173, lk 5).

⁽²⁾ Komisjoni 22. detsembri 1999. aasta määrus (EÜ) nr 2790/1999 asutamislepingu artikli 81 lõike 3 kohaldamise kohta vertikaalkokkuleppe ja kooskõlastatud tegevuse liikide suhtes (EÜT L 336, lk 21; ELT eriväljaanne 08/01, lk 364).

5. juunil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik**(Kohtuasi C-266/07)**

(2007/C 183/41)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Caeiros ja J.-B. Laignelot)

Kostja: Portugali Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et lubades haiglahäätmete põletamist põletusrajatis, millel ei ole kehtivat luba, on Portugali Vabariik rikkunud kohustusi, mis tulenevad 4. detsembri 2000. aasta direktiivi 2000/76/EÜ⁽¹⁾ jäätmete põletamise kohta artiklist 4 või teise võimalusena 5. aprilli 2006. aasta direktiivi 2006/12/EÜ⁽²⁾ jäätmete kohta artiklist 9;

— mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Vastavalt direktiivi 2000/76/EÜ artikli 3 tõlgendamisele koosmõjus selle direktiivi artikli 20 lõikega 2, on asjaomane põletusrajatis direktiivi 2000/76/EÜ kohaldamise eesmärgil uus põletusrajatis, mistõttu kohaldatakse direktiivi Parque de Saúde põletusrajatisele Lissabonis. Põletusrajatis võis tööd alustada üksnes pärast loa saamist, vastates nimetatud direktiivi artiklis 4 sätestatud tingimustele. Portugali ametiasutused ei ole seda nõuet täitnud.

Igal juhul, isegi kui leitakse *quod non*, et asjaomast põletusrajatist tuleb direktiivi 2000/76/EÜ tähenduses käsitleda „olemasoleva põletusrajatisena” ning et seetõttu ei olnud nimetatud direktiiv selle suhtes kohaldatav, oli selle tegevuse eelduseks eelneva loa saamine vastavalt direktiivi 2006/12/EÜ artikli 9 lõikele 1.

⁽¹⁾ EÜT 2000, L 332, lk 91; ELT eriväljaanne 15/05, lk 353.

⁽²⁾ ELT 2006, L 114, lk 9.

7. juunil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Leedu Vabariik**(Kohtuasi C-274/07)**

(2007/C 183/42)

Kohtumenetluse keel: leedu

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: G. Braun ja A. Steiblytė)

Kostja: Leedu Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Leedu Vabariik ei ole tegelikult taganud, et teave helistaja asukoha kohta oleks avaldatud hädaolukordadega tegelevale asutusele kõigi Euroopa ühtsele hädaabinumbrile 112 saabunud kõnede puhul, kui see on tehniliselt teostatav, siis on Leedu Vabariik rikkunud direktiivi 2002/22/EÜ universaalteenuse ning kasutajate õiguste kohta elektrooniliste sidevõrkude ja -teenuste puhul (universaalteenuse direktiiv) ⁽¹⁾ artikli 26 lõikest 3 tulenevaid kohustusi;

— mõista kohtukulud välja Leedu Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi siseriiklikusse õigusesse ülevõtmise tähtaeg möödus 24. juulil 2003.

⁽¹⁾ EÜT L 108, 24.4.2002, lk 51; ELT eriväljaanne 13/29, lk 367.

12. juunil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik**(Kohtuasi C-284/07)**

(2007/C 183/43)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Caeiros ja D. Kukovec)

Kostja: Portugali Vabariik

Hageja nõuded

- Tuvastada esiteks, et kuna Portugali Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme komisjoni 7. septembri 2005. aasta direktiivi 2005/51/EÜ⁽¹⁾, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ XX lisa ja direktiivi 2004/18/EÜ VIII lisa riigihangete kohta, järgimiseks, on Portugali Vabariik rikkunud eespool viidatud direktiivi artikli 3 esimesest lõigust tulenevat kohustust;
- tuvastada teiseks, et kuna Portugali Vabariik ei ole igal juhul neist meetmetest komisjonile teatanud, on Portugali Vabariik rikkunud kohustust, mis tuleneb samast sättest;
- mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 31. jaanuaril 2006.

⁽¹⁾ ELT L 257, lk 127.

Hageja nõuded

- Tuvastada esiteks, et kuna Portugali Vabariik ei ole vastu võtnud vajalikke õigus- ja haldusnorme Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ⁽¹⁾, millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused, järgimiseks, on Portugali Vabariik rikkunud eespool viidatud direktiivi 2004/17/EÜ artikli 71 lõike 1 esimesest lõigust tulenevat kohustust;
- tuvastada teiseks, et kuna Portugali Vabariik ei ole igal juhul neist meetmetest komisjonile teatanud, on Portugali Vabariik rikkunud kohustust, mis tuleneb samast sättest;
- mõista kohtukulud välja Portugali Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Direktiivi ülevõtmise tähtaeg möödus 31. jaanuaril 2006.

⁽¹⁾ ELT L 134, lk 1; ELT eriväljaanne 06/07, lk 19.

14. juunil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Portugali Vabariik

(Kohtuasi C-289/07)

(2007/C 183/44)

Kohtumenetluse keel: portugali

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: A. Caeiros ja D. Kukovec)

Kostja: Portugali Vabariik

Euroopa Ühenduste Komisjoni 14. juunil 2007 esitatud apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (esimene koda) 29. märtsi 2007. aasta otsuse peale kohtuasjas T-336/00: Scott SA (keda toetas Prantsuse Vabariik) versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi C-290/07 P)

(2007/C 183/45)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: J. Flett)

Teised menetluspooled: Scott SA, Prantsuse Vabariik

Apellandi nõuded

- tühistada vaidlustatud kohtuotsus;
- teha käesoleva apellatsioonkaebuse esemeks olevas küsimuses lõplik otsus. Kui seda ei tehta mis tahes põhjusel, mida arvestades Euroopa Kohus leiab, et menetlusstaadium ei võimalda teha lõplikku otsust, palub komisjon Euroopa Kohtul saata asi tagasi Esimese Astme Kohtule uueks arutamiseks;
- jätta Scott SA kohtukulud tema enda kanda ja mõista temalt välja komisjoni kohtukulud Euroopa Kohtus ja Esimese Astme Kohtus; ja jätta Prantsuse Vabariigi kohtukulud tema enda kanda.

Väited ja peamised argumendid

Esimesed neli väidet on seotud õigusnormi rikkumistega vaidlustatud kohtuotsuses kolmandate isikute menetlusõiguste ja komisjoni menetluskohustuste osas riigiabi menetluses:

Esimene väide puudutab seda, et haldustoimikust jäeti välja Scotti poolt 24. detsembril 1999 esitatud täiendavad märkused, mis saadeti 13 kuud pärast ettenähtud tähtaega.

Teine väide puudutab vaidlustatud kohtuotsuses tehtud järeldust, et komisjonil oli menetluses kohustus anda Prantsusmaale täiendav võimalus nõutud hinnangute esitamiseks;

Kolmas väide puudutab vaidlustatud kohtuotsuses tehtud järeldust, et komisjonil oli menetluses kohustus anda Scottile täiendav võimalus märkuste esitamiseks;

Neljas väide puudutab vaidlustatud kohtuotsuses tehtud järeldust, et komisjonil oli menetluses kohustus kasutada „väliseksperti”.

Nende asjaoludega seoses väidab komisjon, et vaidlustatud kohtuotsuses ei ole õiguslikult piisavalt sedastatud: kas komisjon rikkus olulist menetlusnormi. Lisaks ei olnud vaidlustatud kohtuotsusega võimalik selles küsimuses seaduslikult otsust langetada, kuna Scotti hagiavalduses ei olnud ära toodud ühtki sellist tühistamisalust. Igal juhul väidab komisjon, et oluliste menetlusnormide rikkumist ei ole toimunud. Ühtki niisugust normi ei ole menetlust reguleerivas määruses ette nähtud ja vaidlustatud kohtuotsusega ei oleks saadud „anda” niisugust vaidlustatud kohtuotsuses esitatud vääradele järeldustele tuginavat õigust ega määrata niisuguseid kohustusi. Oluliste menetlusnormide rikkumist ei ole toimunud:

Scotti täiendavad märkused, mis osutusid väljajäetuks, esitati Prantsusmaa poolt uuesti 21. veebruaril 2000, need lisati haldustoimikusse ja neid hinnati vaidlustatud kohtuotsuses;

nelja teabenõuet ja teabe esitamise korraldust arvestades ei olnud komisjon kohustatud andma Prantsusmaale täiendavat võimalust nõutud hinnangute esitamiseks;

Scottil oli küllalt võimalusi märkuste esitamiseks ja eelkõige oli ta kaasatud teabe esitamise korraldusele antud vastuse esitamisse;

nii Prantsusmaal kui Scottil oli küllalt võimalusi, et esitada hinnang abi andmise kuupäeva seisuga, kuid nad ei teinud seda.

Apellatsioonkaebuse viies kuni kaheksas väide moodustavad koos grupi, mille komisjon on otstarbekuse tõttu nimetanud „sissejuhatavateks küsimusteks” ja mis on seotud õigusnormi rikkumistega vaidlustatud kohtuotsuses seoses alljärgneva: Scotti hagiavalduses puudub igasugune alus nõutud hinnangute tühistamiseks; Esimese Astme Kohtu hindamise alus (väidetavalt puudub komisjonil igasugune kaalutlusruum); vaidlustatud kohtuotsus tugineb pigem spekulatsioonidele kui tõenditele; ümberpööratud tõendamiskoormis riigiabi menetluses ja Esimese Astme Kohtu menetluses.

Üheksas ja kümnes väide on seotud sisuliste õigusnormi rikkumistega tehast puudutavas osas.

Üheksas väide puudutab riigiabi suuruse hindamise meetodeid samalaadsete üleminekute korral. Vastupidiselt vaidlustatud kohtuotsuses järeldatule on komisjonil abi andmise kuupäeva seisuga hinnangu ja avatud pakkumismenetluse puudumisel seaduslik õigus kasutada väärtuse asemel hinda. Käesolevas asjas oli see mõistlik, kuna tehas oli kujundatud vastavalt Scotti vajadustele. Vaidlustatud kohtuotsuse põhjendused seoses väidetava müügihinnaga 11 aastat pärast abi andmist sõltuvad väidetavatest menetlus- ja muude õigusnormide rikkumistest ning on igal juhul sisuliselt väärad.

Kümnes väide puudutab komisjoni võimalikke vigu kulupõhise meetodi kohaldamisel. Vaidlustatud kohtuotsuses tehtud järeldused sõltuvad väidetavatest menetlus- ja muude õigusnormide rikkumistest. Komisjoni konservatiivne kuluhinnang oli võimalikest madalaim ja pealegi puudub igasugune alus vaidlustatud otsuse tühistamiseks seetõttu, et riigiabi oleks võinud olla suurem.

Üheteistkümmes kuni kolmeteistkümmes väide on seotud õigusnormi sisuliste rikkumistega maad puudutavas osas.

Üheteistkümmes väide puudutab Orléansi linnavolikogu 27. mai 1994. aasta nõupidamise protokollil väljajätmist vaidlustatud kohtuotsusest, kuna tegemist olevat „lühikokkuvõttega, milles puudub täpne kirjeldus”.

Kaheteistkümmes väide puudutab riigiabi suuruse hindamise meetodeid samalaadsete üleminekute korral ja on sarnane üheksanda väitega. Komisjonil on abi andmise kuupäeva seisuga hinnangu ja avatud pakkumismenetluse puudumisel seaduslik õigus kasutada väärtuse asemel hinda. Käesolevas asjas oli see mõistlik, kuna kolmanda maaostu puhul oli arvesse võetud Scotti vajadusi. Vaidlustatud kohtuotsuses esitatud põhjendused seoses väidetava maksuauditiga sõltuvad väidetavatest menetlus- ja muude õigusnormide rikkumistest ja on igal juhul sisuliselt väärad.

Kolmeteistkümmes väide puudutab komisjoni võimalikke vigu kulupõhise meetodi kohaldamisel. Vaidlustatud kohtuotsuses tehtud järeldused sõltuvad väidetavatest menetlus- ja muude õigusnormide rikkumistest. Komisjon kasutas maa madalaimat võimalikku hinda, mida kinnitasid nii Prantsusmaa kui Scott. Komisjoni toetavad järgmised faktid ja tõendid: pakkumisdokument, Galtier' ekspertide ja *Commissaire aux Apports* väidetavad hinnangud, Orléansi linnavolikogu 27. mai 1994. aasta nõupidamise protokoll ja kolme maatüki keskmine ostuhind. Puudub igasugune alus vaidlustatud otsuse tühistamiseks seetõttu, et riigiabi oleks võinud olla suurem.

Neljateistkümmes väide puudutab teabe esitamise korraldust (eelkõige seoses maaga), riigiabi suuruse hindamise kulupõhist meetodit ja kolme maatüki ostu. Tegemist on menetlusliku küsimusega, kuid seda käsitletakse kõige viimasena, kuna see on seotud kolmeteistkümnenda väitega.

Viieteistkümnenda väitega palub komisjon Euroopa Kohtul tühistada vaidlustatud kohtuotsus, kuna Esimese Astme Kohus on moonutanud talle esitatud tõendite selget tähendust eelkõige seeläbi, et kasutas vaidlustatud otsuse põhjenduste asemel omaenda seisukohta.

Eelotsusetaotlus, mille esitas Regeringsrätten (Rootsi) 15. juunil 2007 — Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet versus Skatteverket

(Kohtuasi C-291/07)

(2007/C 183/46)

Kohtumenetluse keel: rootsi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Regeringsrätten

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Kollektivavtalsstiftelsen TRR Trygghetsrådet

Kostja: Skatteverket

Eelotsuse küsimused

Kas kuuenda käibemaksudirektiivi ⁽¹⁾ artikli 9 lõike 2 punkti e ja artikli 21 lõike 1 punkti b ning nõukogu direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi ⁽²⁾ artikli 56 lõike 1 punkti c ja artiklit 196 tuleb tõlgendada selliselt, isikut, kellele osutab konsultatsiooniteenuseid teise liikmesriigi maksukohuslane, ning kes teostab nii teatavat majandustegevust kui ka direktiivi rakendusala välja jäävaid tegevusi, tuleb käsitleda maksukohuslasena ka siis, kui kõnealust teenuste osutamist kasutatakse üksnes viimatinimetatud tegevuste jaoks?

⁽¹⁾ EÜT 1977, L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23.

⁽²⁾ ELT L 347, lk 1.

18. juunil 2007 esitatud hagi — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-293/07)

(2007/C 183/47)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Hageja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Konstantinidis ja D. Recchia)

Kostja: Kreeka Vabariik

Hageja nõuded

— Tuvastada, et kuna Kreeka Vabariik ei ole erikaitsealana määratud alade säästliku majandamise ja tõhusa kaitse tagamise eesmärgil võtnud kõiki vajalikke meetmeid tervikliku, spetsiifilise ja täieliku õigussüsteemi loomiseks ja kohaldamiseks lähtuvalt nõukogu 2. aprilli 1979. aasta direktiivis 79/409/EMÜ loodusliku linnustiku kaitse kohta ⁽¹⁾ sätestatud kaitse-eesmärkidest, siis on Kreeka Vabariik rikkunud kohustusi, mis tulenevad selle direktiivi artikli 4 lõigetest 1 ja 2 koostoimes artikli 4 lõike 4 esimese taandega, mida on muudetud nõukogu 21. mai 1992. aasta direktiiviga 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 6 lõigetega 2-4;

— mõista kohtukulud välja Kreeka Vabariigilt.

Väited ja peamised argumendid

Komisjon väidab mitmetele kaebustele, parlamendi järelepärimistele ja petitsioonidele tuginedes, et Kreeka Vabariik ei ole nõuete kohaselt kohaldanud direktiivi 79/409/EMÜ sätteid, mis näevad ette meetmete võtmise lindude elupaikade säilitamiseks ja nende saastamise või kahjustamise vältimiseks.

Komisjoni hinnangul seisneb direktiivi rikkumine selles, et erikaitsealad ei ole kaitstud kui ka selles, et esineb tegevusi, mis võivad erikaitsealade terviklikkust kahjustada ja mõjuda negatiivselt nii erikaitsealade kui nende liikide, kelle jaoks need alad on määratud, säilitamise eesmärkidele.

Kreeka ametiasutuste argumendi selle kohta, et kehtiv õiguslik raamistik tagab rahuldaval viisil kõikide looduslike linnuliikide ja nende vastavate elupaikade kaitse, on komisjon ümber lükanud ning väidab, et kõnealune raamistik ei ole kõikide erikaitsealade kaitsmiseks spetsiifiline ja tõhus.

⁽¹⁾ EÜT L 103, 25.4.1979, lk 1; ELT eriväljaanne 15/01, lk 98.

Euroopa Kohtu presidendi 10. mai 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik

(Kohtuasi C-61/06) ⁽¹⁾

(2007/C 183/48)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 86, 8.4.2006.

Euroopa Kohtu kuuenda koja esimehe 21. mai 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Tšehhi Vabariik

(Kohtuasi C-140/06) ⁽¹⁾

(2007/C 183/49)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Kuuenda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 108, 6.5.2006.

Euroopa Kohtu presidendi 23. mai 2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik

(Kohtuasi C-297/06) ⁽¹⁾

(2007/C 183/50)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 212, 2.9.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 30. aprilli 2007. aasta määrus —
Euroopa Ühenduste Komisjon versus Madalmaade
Kuningriik**

(Kohtuasi C-322/06) ⁽¹⁾

(2007/C 183/51)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 224, 16.9.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 14. mai 2007. aasta määrus —
Euroopa Ühenduste Komisjon versus Itaalia Vabariik**

(Kohtuasi C-394/06) ⁽¹⁾

(2007/C 183/54)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 294, 2.12.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 11. mai 2007. aasta määrus —
Euroopa Ühenduste Komisjon versus Austria Vabariik**

(Kohtuasi C-356/06) ⁽¹⁾

(2007/C 183/52)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 249, 14.10.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 24. aprilli 2007. aasta määrus —
Euroopa Ühenduste Komisjon versus Eesti Vabariik**

(Kohtuasi C-397/06) ⁽¹⁾

(2007/C 183/55)

Kohtumenetluse keel: eesti

**Euroopa Kohtu kaheksanda koja esimehe 11. mai
2007. aasta määrus — Euroopa Ühenduste Komisjon versus
Kreeka Vabariik**

(Kohtuasi C-358/06) ⁽¹⁾

(2007/C 183/53)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Euroopa Kohtu kaheksanda koja esimehe määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 294, 14.10.2006.

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 281, 18.11.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 1. juuni 2007. aasta määrus —
Euroopa Ühenduste Komisjon versus Poola Vabariik**

(Kohtuasi C-422/06) ⁽¹⁾

(2007/C 183/56)

Kohtumenetluse keel: poola

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 326, 30.12.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 8. mai 2007. aasta määrus —
Akzo Nobel NV versus Euroopa Ühenduste Komisjon**

(Kohtuasi C-509/06 P) ⁽¹⁾

(2007/C 183/58)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 56, 10.3.2007.

**Euroopa Kohtu presidendi 10. mai 2007. aasta määrus —
Euroopa Ühenduste Komisjon versus Kreeka Vabariik**

(Kohtuasi C-490/06) ⁽¹⁾

(2007/C 183/57)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 326, 30.12.2006.

**Euroopa Kohtu presidendi 23. aprilli 2007. aasta määrus
(Bundesverwaltungsgericht'i (Saksamaa) eelotsusetaotlus)
— 01081 Telecom AG versus Bundesrepublik Deutschland,
menetluses osales E-Plus Mobilfunk GmbH & Co. KG**

(Kohtuasi C-15/07) ⁽¹⁾

(2007/C 183/59)

Kohtumenetluse keel: saksa

Euroopa Kohtu presidendi määrusega kustutati kohtuasi registrist.

⁽¹⁾ ELT C 69, 24.3.2007.

ESIMESE ASTME KOHUS

Esimese Astme Kohtu 20. juuni 2007. aasta otsus — Tirrenia di Navigazione jt. versus komisjon

(Kohtuasi T-246/99) ⁽¹⁾

(Riigiabi — Meretransport — Otsus algatada menetlus EÜ artikli 88 lõike 2 järgi — Uus riigiabi — Olemasolev riigiabi)

(2007/C 183/60)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hagejad: Tirrenia di Navigazione SpA, endine Tirrenia di Navigazione SpA ja Adriatica di Navigazione SpA (Napoli, Itaalia); Caremar SpA (Napoli); Toremar SpA (Livorno, Itaalia); Siremar SpA (Palermo, Itaalia); ja Saremar SpA (Cagliari, Itaalia) (esindajad: advokaadid A. Tizzano ja G. Roberti, hiljem G. Roberti, A. Franchi ja G. Bellitti)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: D. Triantafyllou, V. Di Bucci ja E. De Persio)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Navigazione Libera del Golfo SpA (Napoli) (esindajad: advokaadid S. Ravenna ja A. Abate); Aliscafi Società Navigazione Alta Velocità SpA (Aliscafi SNAV) (Messina, Itaalia) (esindajad: advokaadid B. Castaldo ja C. Forte); Traghetti Pozzuoli Srl (Napoli); Alilauro SpA (Napoli); ja Linee Lauro Srl (Pozzuoli, Itaalia) (esindaja: advokaat E. Amato)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 6. augusti 1999. aasta otsus algatada menetlus EÜ artikli 88 lõike 2 järgi, mis puudutab Itaalia Vabariigi poolt Gruppo Tirrenia di Navigazione ettevõtetele riigiabi andmist (EÜT 1999, C 306, lk 2).

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata
2. Mõista komisjoni ja menetlusse astujate Navigazione Libera del Golfo SpA, Linee Lauro Srl, TraghettiPozzuoli Srl ja Alilauro SpA kohtukulud välja hagejatelt, kes ühtlasi kannavad oma kohtukulud.
3. Menetlusse astuja Aliscafi Società Navigazione Alta Velocità (Aliscafi SNAV) SpA kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ EÜT C 20, 22.1.2000.

Esimese Astme Kohtu 27. juuni 2007. aasta otsus — Nuova Gela versus komisjon

(Kohtuasi T-65/04) ⁽¹⁾

(FEDER — Ühenduse abi andmise lõpetamine — Tühistamis-hagi — Kahju hüvitamise hagi — Vahekohtuklausel)

(2007/C 183/61)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Nuova Gela Sviluppo Soc. Cons. pa, endine Gela Sviluppo Soc. Cons. pa (Gela, Itaalia) (esindaja: advokaat P. Menchetti)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: L. Flynn ja M. Velardo, keda abistas advokaat A. Dal Ferro)

Kohtuasja ese

Esimese võimalusena komisjoni 16. detsembri 2003. aasta kirjas sisalduva otsuse abi FEDER 98.05.26.001 andmise lõpetamise kohta tühistamine, komisjoni otsuste tühistamine, mis käsitlevad abi vähendamist, abi andmise lõpetamist ja ülejäänud abisumma tagasinõudmist, ja komisjoni 9. septembri 1999. aasta otsuse SEC (1999) 1316 suunised struktuurifondide rakendusmeetmete (1994-1999) finantsaruandluse kohta punkti 6.2 tühistamine; teise võimalusena hageja poolt kantud kahju hüvitamine ning hageja ja komisjoni vahel 13. septembril 1999 sõlmitud lepingu täimine.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud hageja kanda.

⁽¹⁾ ELT C 106, 30.4.2004.

Esimese Astme Kohtu 19. juuni 2007. aasta otsus —
Asturias Cuerno versus komisjon

(Kohtuasi T-473/04) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Tasustamine — Kodumaalt lahkumise toetus
— Personalieeskirjade VII lisa artikli 4 lõike 1 punkt a —
Rahvusvahelise organisatsiooni teenistuses tehtud töö —
Sisseseadmistoetus — Päevaraha)

(2007/C 183/62)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Cristina Asturias Cuerno (Brüssel, Belgia) (esindajad:
advokaadid R. García-Gallardo Gil-Fournier ja A. Sayagués
Torres)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindaja: J. Currall, keda
abistasid advokaadid J. Rivas Andrés, J. Gutiérrez Gisbert ja
M. Canal Fontcuberta)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 25. augusti 2004. aasta otsus, millega
jäeti rahuldamata hageja 27. aprilli 2004. aasta kaebus ja keel-
duti temale maksmast Euroopa Ühenduste ametnike persona-
lieeskirjade VII lisa artikli 4 lõike 1 punktis a ettenähtud kodu-
maalt lahkumise toetust, samuti nõue hüvitada sellega seotud
kohtukulud.

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada komisjoni 28. jaanuari ja 25. augusti 2004. aasta
otsused
2. Hagejal on õigus saada Euroopa Ühenduste ametnike personaliees-
kirjade VII lisa artikli 4 lõike 1 punktis a ettenähtud kodumaalt
lahkumise toetust, samuti sama lisa artiklis 5 ettenähtud sissesead-
mistoetust.
3. Jätta hagi ülejäänud osas rahuldamata.
4. Jätta kõik kohtukulud Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda.

⁽¹⁾ ELT C 45, 19.2.2005.

Esimese Astme Kohtu 27. juuni 2007. aasta otsus —
Madalmaade Kuningriik versus komisjon

(Kohtuasi T-182/06) ⁽¹⁾

(Õigusaktide ühtlustamine — Siseriiklikud erandnormid —
Komisjoni poolt sellise dekreedieelnõu tagasilükkamine,
millega ennetatakse teatavate uute diiselmootoriga sõidukite
tekitatud tahkete osakeste heitkoguste ühenduse piirtaseme
vähendamist — Hoolsus- ja põhjendamiskohustus — Teavi-
tava liikmesriigi poolt tahkete osakeste sisaldusele välisõhus
kehtestatud ühenduse piirtasemete järgimise probleemi ainu-
omasus)

(2007/C 183/63)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Pooled

Hageja: Madalmaade Kuningriik, (esindajad: H. Sevenster ja
M. de Grave)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Patakia,
A. Alcover San Pedro ja H. van Vliet)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada komisjoni 3. mai 2006. aasta otsus 2006/372/
EÜ, mis käsitleb riiklike eeskirjade eelnõud diiselmootoriga
sõidukite tahkete osakeste heitkoguste piirnormide kehtestamise
kohta, millest Madalmaade Kuningriik on kooskõlas EÜ artikli 95
lõikega 5 teatanud (ELT L 142, lk 16)

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Madalmaade Kuningriigilt.

⁽¹⁾ ELT C 212, 2.9.2006.

Esimese Astme Kohtu presidendi 7. juuni 2007. aasta määrus — IMS versus komisjon

(Kohtuasi T-346/06 R)

(Ajutiste meetmete kohaldamine — Taotlus kohaldamise peatamiseks — Direktiiv 98/37/EÜ — Vastuvõetavus — Fumus boni juris — Kiireloomulisus — Huvide kaalumise)

(2007/C 183/64)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Industria Masetto Schio Srl (IMS) (Schio, Itaalia) (esindajad: advokaadid F. Colonna ja T. Romolotti)

Kostja: Europa Ühenduste Komisjon (esindajad: C. Zadra ja D. Lawunmi)

Kohtuasja ese

Nõue peatada komisjoni 6. septembri 2006. aasta arvamus K(2006) 3914, mis puudutab Prantsusmaa ametiasutuste kehtestatud keeldu IMS kaubamärgi all turustatavatele teatavatele mehaaniliste pressidele, täitmine.

Määruse resolutiivosa

1. Peata komisjoni 6. septembri 2006. aasta arvamus K(2006) 3914, mis puudutab Prantsusmaa ametiasutuste kehtestatud keeldu IMS kaubamärgi all turustatavatele teatavatele mehaaniliste pressidele, kuni Esimese Astme Kohtu otsuse tegemiseni põhikohtuasjas.
2. Kohtukulude kandmine otsustatakse edaspidi.

8. mail 2007 esitatud hagi — SC Gerovital Cosmetics versus Siseturu Ühtlustamise Amet — SC Farmec (GEROVITAL H3 Prof. Dr. A. Aslan)

(Kohtuasi T-163/07)

(2007/C 183/65)

Hagiavaldus esitati inglise keeles

Pooled

Hageja: SC Gerovital Cosmetics S.A. (Bukarest, Rumeenia) (esindajad: advokaat D. Boștinșă)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Farmec S.A. (Cluj-Napoca, Rumeenia)

Hageja nõuded

- tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 27. veebruar 2007. aasta otsuse (asi R 271/2006-2 — GEROVITAL H3) esimene punkt, millega tühistati vastulausete osakonna 15. veebruar 2005. aasta otsus;
- tühistada kehtetuks tunnistamise menetluses nr 872C 0000986 034, CTM 986034 GEROVITAL H3 tehtud tühistamisosakonna 23. detsembri 2005. aasta otsus;
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: Ühenduse kujutismärgi, mis sisaldab sõnalisi elemente GEROVITAL H3 Prof. Dr. A. Aslan kaupadele ja teenustele klassides 3 ja 42 registreerimistaotlus.

Ühenduse kaubamärgi omanik: Hageja.

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: Farmec S.A.

Kehtetuks tunnistamise taotleja õiguste aluseks olev kaubamärk: Siseriiklik kujutismärk „Gerovital H3 PROF. DR. ANA ASLAN” kaupadele klassis 3.

Tühistamisosakonna otsus: Tühistada kaubamärk täies ulatuses.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.

Väited: Määruse nr 40/94 artikli 52 ja artikli 53 lõike 2 rikkumine.

Hageja leiab, et Rumeenia kujutismärgi oli osaliselt loovutanud talle rahvusvahelise ja siseriikliku kaubamärgi omanik loovutamise kohta sõlmitud lepingus nimetatud kaupade osas ning, et asjaomane kaubamärk on registreeritud ja tuntud mainega mitmes liikmesriigis. Seega leiab hageja, et tal on ees- ja ainuõigus selle registreerimiseks.

Hageja väidab ka, et erinevalt sellest, mida teine menetluspool (edaspidi „Farmec”) väitis tühistamisosakonna ja apellatsioonikoja menetluses, on temal ulatuslikumad õigused sellele kaubamärgile nii rea kosmeetikatoodete osas, kui ka nende koostise osas. Juhul, kui mõlemal ettevõtjal on samasugused ja erilised õigused kaubamärgi Gerovital H3 Prof. Dr. A. Aslan kaitsmise osas, siis ajalise eesõiguse seisukohal, millele Farmec on viidanud, ei ole hageja arvates tähtsust.

Lõpuks leiab hageja, et tema omandiõigust rikutaks tõsiselt, kui tal ei oleks õigust loovutamislepingust tulenevatele õigustele saada rahvusvahelist tunnustust ja kaitset, kuigi tema väitel on tal Rumeenias tagatud täielik õigus ja kaitse nimetatud kaubamärgile.

4. juunil 2007 esitatud hagi — Frosch Touristik versus Siseturu Ühtlustamise Amet — DSR touristik (FLUGBÖRSE)

(Kohtuasi T-189/07)

(2007/C 183/66)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

Pooled

Hageja: Frosch Touristik GmbH (München, Saksamaa) (esindaja: Rechtsanwalt H. Lauf)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: DSR touristik GmbH

Hageja nõuded

- Tühistada täies ulatuses Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) 22. märtsi 2007. aasta otsus asjas R 1084/2004-4 ja saata asi tagasi Siseturu Ühtlustamise Ametile (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) uue otsuse tegemiseks;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „FLUGBÖRSE” kaupadele ja teenustele klassides 16, 39 ja 42 (ühenduse kaubamärk nr 81 406)

Ühenduse kaubamärgi omanik: Hageja

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: DSR touristik GmbH

Tühistamisosakonna otsus: Tunnistada asjaomane kaubamärk osaliselt kehtetuks.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Määruse (EÜ) nr 40/94 (⁽¹⁾) artikli 51 lõike 1 punkti a, artikli 7 lõike 1 punkti c ja artikli 51 lõike 2 vale kohaldamine.

(⁽¹⁾) Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

31. mail 2007 esitatud hagi — Anheuser-Busch versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Budějovický Budvar (BUDWEISER)

(Kohtuasi T-191/07)

(2007/C 183/67)

Hagiavaldus esitati saksa keeles.

Pooled

Hageja: Anheuser-Busch, Inc. (St. Louis, Ameerika Ühendriigid) (esindaja: advokaat V. von Bomhard)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Budějovický Budvar, národní podnik

Hageja nõuded

- Tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 20. märtsi 2007. aasta otsus asjas R 299/2006-2;
- teise võimalusena tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) teise apellatsioonikoja 20. märtsi 2007. aasta otsus asjas R 299/2006-2 alkoholivabasid jooke puudutavas osas;
- mõista kohtukulud välja kostjalt ning menetluse astumise korral teiselt menetluspoolelt Siseturu Ühtlustamise Ametis.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Hageja.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk BUDWEISER kaupadele klassis 32 (taotlus nr 24 646).

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Budějovický Budvar, národní podnik.

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Rahvusvaheline sõnamärk BUDWEISER kaupadele klassis 32, rahvusvaheline kujutismärk Budweiser Budvar kaupadele klassides 31 ja 32 ning rahvusvaheline kujutismärk Budweiser Budvar kaupadele klassis 32.

Vastulausete osakonna otsus: Rahuldada vastulause ja lükata taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Ärakuulamise õiguse rikkumine, määruse nr 40/94 ⁽¹⁾ artikli 74 lõike 2 ning sama määruse artikli 43 lõike 2 rikkumine; teise võimalusena selle määruse artikli 73 rikkumine puuduliku põhjendamise tõttu.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94 ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT 1994, L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

6. juunil 2007 esitatud hagi — Agencja Wydawnicza Technopol versus Siseturu Ühtlustamise Amet (222)

(Kohtuasi T-200/07)

(2007/C 183/68)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Agencja Wydawnicza „Technopol” S. z o. o. (esindaja: advokaat D. Rzażewska)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Hageja nõuded

— tühistada täies ulatuses Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 22. märtsi 2007. aasta otsus (asi R 1276/2006-4);

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „222” kaupadele klassis 16.

Kontrollija otsus: Lükata registreerimistaotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ ühenduse kaubamärgi kohta artikli 7 lõike 1 punktide b ja c väär kohaldamine, kuna märk „222” ei kirjelda vastavaid kaupu ning tal puudub piisav eristusvõime

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94, ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

6. juunil 2007 esitatud hagi — Agencja Wydawnicza Technopol versus Siseturu Ühtlustamise Amet (333)

(Kohtuasi T-201/07)

(2007/C 183/69)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Agencja Wydawnicza „Technopol” S. z o. o. (esindaja: advokaat D. Rzażewska)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Hageja nõuded

— tühistada täies ulatuses Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 22. märtsi 2007. aasta otsus (asi R 1277/2006-4);

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „333” kaupadele klassis 16.

Kontrollija otsus: Lükata registreerimistaotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ ühenduse kaubamärgi kohta artikli 7 lõike 1 punktide b ja c väär kohaldamine, kuna märk „333” ei kirjelda vastavaid kaupu ning tal puudub piisav eristusvõime

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94, ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

„555” ei kirjelda vastavaid kaupu ning tal puudub piisav eristusvõime.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94, ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

6. juunil 2007 esitatud hagi — Agencja Wydawnicza Technopol versus Siseturu Ühtlustamise Amet (555)

(Kohtuasi T-202/07)

(2007/C 183/70)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Agencja Wydawnicza „Technopol” S. z o. o. (esindaja: advokaat D. Rządewski)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Hageja nõuded

- tühistada täies ulatuses Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 22. märtsi 2007. aasta otsus (asi R 1278/2006-4);
- mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Sõnamärk „555” kaupadele klassis 16.

Kontrollija otsus: Lükata registreerimistaotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ ühenduse kaubamärgi kohta artikli 7 lõike 1 punktide b ja c väär kohaldamine, kuna märk

7. juunil 2007 esitatud hagi — Eurallumina versus komisjon

(Kohtuasi T-207/07)

(2007/C 183/71)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Eurallumina SpA (Portoscuso, Itaalia) (esindajad: *solicitor* L. Martin Alegi, *solicitor* R. Denton ja *solicitor* E. Cormack)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

— Kas:

— tühistada vaidlustatud otsus täielikult; või

— tunnistada, et nõukogu otsusega 2001/224/EMÜ antud käesolev maksuvabastus on seaduslik kuni 31. detsembrini 2006 ja et mistahes summad, millest Itaalia riik on loobunud või loobub, ei ole käsitatavad ebaseadusliku riigiabina või vähemalt ei kuulu tagastamisele; või

— tühistada vaidlustatud otsus täielikult ja tunnistada, et nõukogu otsusega 2001/224/EMÜ antud käesolev maksuvabastus on seaduslik kuni 31. detsembrini 2006 ja et mistahes summad, millest Itaalia riik on loobunud või loobub, ei ole käsitatavad ebaseadusliku riigiabina või vähemalt ei kuulu tagastamisele; või

— tunnistada, et tagastamisele kuuluv summa ei tohi ületada 3 eurot tonni kohta.

— Või:

— tühistada vaidlustatud otsuse artiklid 1, 4, 5 ja 6 osas, milles need puudutavad Euralluminat; või

— tunnistada, et nõukogu otsusega 2001/224/EMÜ antud käesolev maksuvabastus on seaduslik kuni 31. detsembrini 2006 ja et mistahes summad, millest Itaalia riik on loobunud või loobub, ei ole käsitatavad ebaseadusliku riigiabina või vähemalt ei kuulu tagastamisele; või

- tühistada vaidlustatud otsuse artiklid 1, 4, 5 ja 6 osas, milles need puudutavad Euralluminat ja tunnistada, et nõukogu otsusega 2001/224/EMÜ antud käesolev maksuvabastus on seaduslik kuni 31. detsembrini 2006 ja et mistahes summad, millest Itaalia riik on loobunud või loobub, ei ole käsitatavad ebaseadusliku riigiabina või vähemalt ei kuulu tagastamisele; või
- tunnistada, et tagastamisele kuuluv summa ei tohi ületada 3 eurot tonni kohta.
- Teise võimalusena muuta vaidlustatud otsuse artikleid 5 ja 6 Euralluminat puudutavas osas selliselt, et kuni 31. detsembrini 2006 kehtiva käesoleva maksuvabastuse kohaselt mistahes summad, millest Itaalia riik on loobunud või loobub, ei kuulu tagastamisele; ja
- mõista kõik kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub tühistada komisjoni 7. veebruari 2007. aasta otsuse K(2007) 286 (lõplik), milles komisjon leidis, et Prantsusmaa, Iirimaa ja Itaalia poolt alumiiniumoksiidi tootmisel kasutatava raske kütteõli vabastamine aktsiisimaksust alates 1. jaanuarist 2004 kujutab endast riigiabi EÜ artikli 87 lõike 1 tähenduses ja et teatav osa kõnealusest abist on ühisturuga kokkusobimatu.

Hageja väidab oma hagi toetuseks, et Sardiinias alumiiniumoksiidi tootmisel kasutatavate mineraalõlide aktsiisimaksust vabastamine ka pärast nõukogu direktiivi 2003/96/EÜ ⁽¹⁾ jõustumist 1. jaanuaril 2004 ei ole käsitatav riigiabina, kuna direktiivi artikli 18 lõikes 1 ja direktiivi II lisas on sõnaselgelt öeldud, et see maksuvabastus, mis on nõukogu otsusega 2001/224/EÜ ⁽²⁾ heaks kiidetud, kehtib kuni 31. detsembrini 2006. Hageja sõnul kinnitab direktiiv 2003/96/EÜ seega otsesõnu hagejale kuni 31. detsembrini 2006 antud spetsiaalset aktsiisivabastust.

Lisaks väidab hageja, et kuigi direktiiviga 2001/224/EÜ heakskiidetud maksuvabastus on esmapilgul valikuline meede, on see õigustatud nii ühenduse eeskirjade kui ka Itaalia maksusüsteemi „üldise olemuse ja loogika” seisukohalt ning ei ole seega riigiabi.

Peale selle osutab hageja, et isegi kui nõukogu otsusega 2001/224/EÜ heaks kiidetud maksuvabastust pidada riigiabiks, on see siiski vastavalt keskkonnaabi eeskirjadele ⁽³⁾ EÜ artikli 87 lõikes 1 sätestatud keelust vabastatud.

Viimasena väidab hageja, et komisjon on rikkunud õiguspärase ootuse, õiguskindluse, kehtivuse presumptsiooni, *lex specialis*-e, kasuliku mõju ning hea halduse põhimõtteid, leides, et alumiiniumoksiidi tootmisel muu hulgas Sardiinias kasutatavate mine-

raalõlide aktsiisivabastus oli 1. jaanuarist 2004 tagastamisele kuuluv riigiabi, kuivõrd hagejal oli õigus eeldada, et nõukogu otsusega 2001/224/EÜ kuni 31. detsembrini 2006 heaks kiidetud maksuvabastus on õiguslikult kehtiv ühenduse õigusakt ja et mistahes Itaalia riigi ja hageja poolt tehtud toiming rakedamaks ja toetumaks sellistele meetmetele ei too kaasa õigusvastast tagajärge.

⁽¹⁾ Nõukogu 27. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/96/EÜ, millega korraldatakse ümber energiatoodete ja elektrienergia maksustamise ühenduse raamistik (EÜT 2003 L 283, lk 51; ELT eriväljaanne 09/01, lk 405).

⁽²⁾ Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta otsus 2001/224/EÜ teatavate eriotstarbeliste mineraalõlide vähendatud aktsiisimäärade ja aktsiisist vabastamise kohta (EÜT 2001 L 84, lk 23).

⁽³⁾ Ühenduse suunised keskkonnakaitsesele antava riigiabi kohta (EÜT 2001 C 37, lk 3), eriti punkti 51 alapunkti 1 alapunktid a ja b.

5. juunil 2007 esitatud hagi — BOT Elektrownia Bełchatów jt versus Euroopa Ühenduste Komisjon

(Kohtuasi T-208/07)

(2007/C 183/72)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hagejad: BOT Elektrownia Bełchatów S.A. (Rogowiec, Poola), BOT Elektrownia Turów S.A. (Bogatynia, Poola), BOT Elektrownia Opole S.A. (Brzezice, Poola), Elektrownia „Kozienice” S.A. (Świerże Górne, Poola), Elektrownia Połaniec S.A. — Grupa Electrabel Polska (Połaniec, Poola), Elektrownia „Rybnik” S.A. (Rybnik, Poola), Elektrownia Skawina S.A. (Skawina, Poola), Elektrownia „Stalowa Wola” S.A. (Stalowa Wola, Poola), Południowy Koncern Energetyczny S.A. (Katowice, Poola), Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A. (Nowe Czarnowo, Poola), Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A. (Ostrołęka, Poola) ja Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A. (Konin, Poola) (esindajad: advokaadid B. Krużewski, M. Ciemiński, J. Młot-Schönthaler, N. Dodoo ja S. Boullart)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hagejate nõuded

— Tühistada otsus;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagejad nõuavad komisjoni 26. märtsi 2007. aasta otsuse siseriikliku kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise kava kohta ajavahemikuks 2008-2012, millest Poola on teavitanud kooskõlas direktiiviga 2003/87/EÜ. ⁽¹⁾

Oma hagi toetuseks väidavad hagejad, et komisjon on teinud vea, võttes vastu otsuse, mis vähendab oluliselt muuhulgas süsinikdioksiidi saastekvooti, mida direktiivi 2003/87/EÜ kohaldamisel kuuluvad käitised võivad keskkonda paisata.

Hagejad väidavad seoses sellega, et komisjon on rikkunud direktiivis 2003/87/EÜ sätestatud olulist menetlusnormi, kuna ta i) võttis vaidlustatud otsuse vastu õigusvastaselt pärast direktiivi artikli 9 lõikes 3 kehtestatud kolmekuulise tähtaja möödumist ning ii) piiras õigusvastaselt hagejate õigust konsulteerimisele enne Poola poolt lõpliku siseriikliku kasvuhoonegaaside saastekvootide eraldamise kava vastu võtmist ajavahemikuks 2008-2012.

Hagejad väidavad veel, et komisjon on kuritarvitanud oma võimu, mis tuleneb direktiivist 2003/87/EÜ, selles osas, milles ta i) arvestas Poola suhtes liiga madala SKT kasvumäära ja liiga range heitkoguste vähendamise suhtega, mistõttu Poolale eraldatud kogu saastekvooti on alahinnatud; ning ii) moonutas direktiivi kui Kyoto protokoll poolte kasvuhoonegaasidega seotud kohustuste täitmiseks tulemusliku meetme tegelikku eesmärki, kuna ta vähendas siseriiklikke heitmekoguseid aastateks 2008-2012 oluliselt alla selle, mis oli vaja selleks, et Poola täidaks oma Kyoto eesmärki.

Lõpetuseks väidavad hagejad, et komisjon on rikkunud õiguspärase ootuse, proportsionaalsuse ja võrdse kohtlemise põhimõtteid, institutsioonidevahelise koostöö kohustust ning põhjendamiskohustust.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/87/E, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (ELT 2003, L 275, lk 32; ELT eriväljaanne 15/7, lk 631).

12. juunil 2007 esitatud hagi — Gaedertz versus Siseturu Ühtlustamise Amet — Living Byte Software (GlobalRemote)

(Kohtuasi T-209/07)

(2007/C 183/73)

Hagiavaldus esitati saksa keeles

Pooled

Hageja: Johann-Christoph Gaedertz (Frankfurt am Main, Saksamaa) (esindaja: advokaat E. M. Gerstenberg)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Living Byte Software GmbH

Hageja nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) neljanda apellatsioonikoja 25. aprilli 2007. aasta otsus (asi R 272/2005-4);

— tunnistada kehtetuks ühenduse kaubamärk nr 1 466 499 „GlobalRemote”;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Kehtetuks tunnistamise taotluse esemeks olev registreeritud ühenduse kaubamärk: Kujutismärk „GlobalRemote” kaupadele ja teenustele klassides 9, 38 ja 42 (ühenduse kaubamärk nr 1 466 499)

Ühenduse kaubamärgi omanik: Living Byte Software GmbH.

Ühenduse kaubamärgi kehtetuks tunnistamist taotlev pool: hageja.

Tühistamisosalakonna otsus: lükata kehtetuks tunnistamise taotlus tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta kaebus rahuldamata.

Väited: Eelkõige määruse (EÜ) nr 40/94 ⁽¹⁾ ühenduse kaubamärgi kohta artikli 7 lõike 1 punktide b ja c rikkumine, kuna ühenduse kaubamärgil, mille kehtetuks tunnistamist taotletakse, puudub piisav eristusvõime ning ta on ainult kirjeldava iseloomuga.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. detsembri 1993. aasta määrus (EÜ) nr 40/94, ühenduse kaubamärgi kohta (EÜT L 11, lk 1; ELT eriväljaanne 17/01, lk 146).

11. juunil 2007 esitatud hagi — RSA Security Ireland Ltd versus Euroopa Ühenduste Komisjon**(Kohtuasi T-210/07)**

(2007/C 183/74)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hageja: RSA Security Ireland Ltd (Shannon, Iirimaa) (esindajad: Solicitor S. Daly ja Barrister B. Conway)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- tühistada komisjoni otsus, The Revenue Commissioners'i poolt 30. märtsil 2007 edastatud vormis, osas, millega jäetakse hageja toode selle objektiivsete omaduste tõttu kombineeritud nomenklatuuri tariifse klassifikatsiooni järgi klassifitseerima;
- sedastada, et toote tolliklassifikatsioon tuleb kindlaks määrata toote olulistest omadustest lähtudes, ehk et tegemist on automatiseeritud andmetöötlusaparaadiga ja seetõttu kuulub see kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 8471;
- sedastada, et nimetatud toode tuleb klassifitseerida, lähtudes tema olulisest omadustest kombineeritud nomenklatuuri rubriiki 8470 kuuluva kalkulaatori või arvutusfunktsioone täitva seadmena;
- sedastada, et vastavalt ühenduse tollieesmärkidel vastu võetud klassifitseerimiseeskirjadele ei ole toote oluline omadus mitte toote ohutusseade või selle seade omadus, mis võimaldab ligipääsu automaatselt andmejäädvustusseadmle või muul viisil salvestatud materjalidele;
- määrata hagejale tollimaksu hüvitamine niisuguses summas, mille ta maksis toote ühendusse importimisel alates komisjoni otsuse jõustumisest, ning samuti hagejale intresside tagasimaksmine.

Väited ja peamised argumendid

Hageja palub käesolevas hagis komisjoni otsuse tühistamist, mis tehti talle teatavaks The Revenue Commissioners'i 30. märtsi 2007. aasta e-kirjas, mis saadeti talle vastuseks tema poolt esitatud siduva tariifiinformatsiooni taotlusele ühe ohustusseadme jaoks, mis kinnitatakse automaatselt andmetöötlusseadme „SID Product” külge.

Hageja kinnitab, et esimeses astmes The Revenue Commissioners'ile ja seega talle teatavaks tehtud otsuses eneses ei ole klassifitseeritud tema toodet selle objektiivsetest omadustest lähtudes vaid tariifne klassifikatsioon on kindlaks määratud nii, et tegemist on põhimõttelise õigusnormi rikkumisega.

Seejärel kinnitab hageja, et tegelikult oleks tulnud tema toode selle põhiomadusi arvestades klassifitseerida automaatse andmetöötlusseadmena ühenduse tolliseadustiku ⁽¹⁾ rubriiki 8471, kuna see vastab rubriigi 8471 märkuses 5.B selle klassifikatsiooni kohta toodud tingimustele või ongi automaatne andmetöötlusseade.

Teise võimalusena väidab hageja, et toote õige tariifne klassifitseerimine tema objektiivsete omaduste alusel oleks kalkulaatorina tolliseadustiku rubriiki 8471.

Lõpuks kinnitab hageja, et kui komisjon menetles tema poolt ühe toote jaoks selle omadustest — automaatne andmetöötlusseade — lähtuvalt esitatud siduva tariifiinformatsiooni taotlust, siis pani ta toime menetlusnormi rikkumise ja võimu kuritarvitamise.

⁽¹⁾ Nõukogu 12. oktoobri 1992. aasta määrus (EMÜ) nr 2913/92, millega kehtestatakse ühenduse tolliseadustik (EÜT L 302, lk 1; ELT eriväljaanne 02/004, lk 307).

13. juunil 2007 esitatud hagi — AWWW versus Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond**(Kohtuasi T-211/07)**

(2007/C 183/75)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hageja: AWWW GmbH ArbeitsWelt — Working World (Göttingen, Saksamaa) (esindajad: advokaadid B. Schreier, M. Kappuhne)

Kostja: Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fond

Hageja nõuded

— hankemenetluse tühistamine: kiirendatud piiratud menetlusega hanke teade No 2007/S 13-014125, mis käsitleb Euroopa Elu- ja Töötingimuste Parandamise Fondi töökvaliteedi ja tööühikute alast teavet ja analüüsi, töösuhteid ja ümberkorraldust Euroopa tasemel (ELT S 13, 19.1.2007)

Väited ja peamised argumendid

Hageja väidab, et kostja ei kasutanud eespool nimetatud hankemenetluse läbiviimise meetodit õiglaselt.

Hageja väidab esiteks, et tema pakkumuse tagasilükkamise alused ei ole piisavalt põhjendatud. Eriti ilmneb see hagejale saadetud hindamislehe väljavõtetest, kus ei ole adekvaatselt selgitatud, miks leping sõlmiti teise pakkujaga.

Teiseks kinnitab hageja, et kostja 15. mai 2007. aasta kirjas on vormivead, kuna hindamisaruande lisa B ei olnud allkirjastanud pakkumuste hindamiseks volitatud isikud.

15. juunil 2007 esitatud hagi — Harman International Industries versus Siseturu Ühtlustamise Amet (Barbara Becker)**(Kohtuasi T-212/07)**

(2007/C 183/76)

*Hagiavaldus esitati inglise keeles.***Pooled**

Hageja: Harman International Industries, Inc. (Northridge, Ühendriigid) (esindaja: *barrister* M. Vanhegan)

Kostja: Siseturu Ühtlustamise Amet (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused).

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Barbara Becker (Miami, Ühendriigid)

Hageja nõuded

— tühistada Siseturu Ühtlustamise Ameti (kaubamärgid ja tööstusdisainilahendused) esimese apellatsioonikoja 7. märtsi 2007. aasta otsuse (asi R 505/2006-1) esimene punkt, millega tühistati vastulause osakonna 15. veebruari 2005. aasta otsus;

— jätta rahuldamata ühenduse kaubamärgi nr 2 939 072 registreerimistaotlus;

— mõista kohtukulud välja ühtlustamisametilt.

Väited ja peamised argumendid

Ühenduse kaubamärgi taotleja: Barbara Becker.

Asjaomane ühenduse kaubamärk: Ühenduse sõnamärk „Barbara Becker” kaupadele klassis 9 — taotlus nr 2 939 072.

Vastulause aluseks oleva kaubamärgi või tähise omanik: Harman International Industries, Inc

Vastulause aluseks olev kaubamärk või tähis: Ühenduse sõnamärgid „BECKER” ja „BECKER ONLINE PRO” kaupadele klassis 9.

Vastulausete osakonna otsus: Lükata vastulause täies ulatuses tagasi.

Apellatsioonikoja otsus: Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata ja lükata vastulause tagasi.

Väited: Määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõike 5 rikkumine.

Hageja väidab, et apellatsioonikoda kohaldas vääralt määruse nr 40/94 artikli 8 lõike 1 punkti b, asudes seisukohale, et hageja kaubamärk „BECKER” ja taotletav tähis „Barbara Becker” ei ole kontseptuaalselt sarnasused ning seega puudub segiajamise tõenäosus. Lisaks leiab hageja, et apellatsioonikoda kohaldas vääralt määruse nr 40/94 artikli 8 lõiget 5, väites, et taotletava tähise „Barbara Becker” ja nimetatud ühenduse kaubamärgi vahel pole mingit seost.

22. juunil 2007 esitatud hagi — Donnici versus parlament**(Kohtuasi T-215/07)**

(2007/C 183/77)

*Kohtumenetluse keel: itaalia***Pooled**

Hageja: Beniamino Donnici (esindajad: advokaadid M. Sanino, G. Roberti, I. Perego, P. Salvatore)

Kostja: Euroopa Parlament

Hageja nõuded

- tühistada Euroopa Parlamendi 24. märtsi 2007. aasta otsus hageja volituste kontrollimise kohta;
- tunnistada EÜ asutamislepingu artikli 241 tähenduses õigusvastaseks Euroopa Parlamendi kodukorra artikli 3 lõige 5;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Käesolevas kohtuasjas vaidlustatud otsusega tunnistatakse kehtetuks Beniamino Donnici, kelle valimisest teatati pädevale siseriiklikule ametiasutusele, Euroopa Parlamendi liikme mandaat ning kinnitatakse Achille Occhetto mandaadi kehtivust.

Selles osas rõhutatakse, et Itaalia Consiglio di Stato jõustunud otsusega tühistati Achille Occhetto Euroopa Parlamendi liikmeks nimetamine.

Oma nõuete toetuseks väidab hageja, et Euroopa Parlament:

- ei olnud pädev otsustama B. Donnici Euroopa Parlamendi liime mandaati kehtivuse üle;
- rikkus 1976. aasta akti artiklit 12, mille kohaselt ei ole võimalik seada kahtluse alla siseriiklike ametiasutuste poolt nende pädevuse raames võetud otsuseid;
- kohaldas ekslikult kodukorra artikli 3 lõiget 5, mille puhul hageja viitab selle õigusvastasusele, kuna see on vastuolus 1976. aasta aktiga. Nimetatud kodukord, kuivõrd tegemist on teisese õiguse allikaga, ei saa iseenesest anda Euroopa Parlamendile volitusi, mida aktis ette pole nähtud;
- leidis ekslikult, et on võimalik tuvastada 1976. aasta akti artikli 6 rikkumise, ja rikkus lisaks *res judicata* põhimõtet „jättes kohaldamata” selles asjas siseriikliku kohtu poolt tehtud jõustunud kohtuotsused;
- ei põhjendanud nõuetekohaselt vaidlustatud otsust ja eelkõige ei seletanud põhjuseid, miks ei arvestatud Euroopa Parlamendi õigustalituse poolt selles osas esitatud vastupidise arvamusega.

Esimese Astme Kohtu 22. mai 2007. aasta määrus — Neue Erba Lautex versus komisjon**(Kohtuasi T-181/02) ⁽¹⁾**

(2007/C 183/78)

Kohtumenetluse keel: saksa

Esimese koja (laiendatud koosseisus) esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 202, 24.8.2002.

Esimese Astme Kohtu 16. mai 2007. aasta määrus — Technische Glaswerke Ilmenau versus komisjon**(Kohtuasi T-378/02) ⁽¹⁾**

(2007/C 183/79)

Kohtumenetluse keel: saksa

Neljanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 55, 8.3.2003.

Esimese Astme Kohtu 4. juuni 2007. aasta määrus — komisjon versus TH Parkner**(Kohtuasi T-266/06) ⁽¹⁾**

(2007/C 183/80)

Kohtumenetluse keel: saksa

Kolmanda koja esimees tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 294, 2.12.2006.

EUROOPA LIIDU AVALIKU TEENISTUSE KOHUS

Avaliku Teenistuse Kohtu (teine koda) 28. juuni 2007. aasta otsus — da Silva versus komisjon

(Kohtuasi F-21/06) ⁽¹⁾

(Ametnikud — Palgaastmele nimetamine — Enne 1. maid 2004 avaldatud direktori ametikoht — Personalieeskirja muudatus — Personalieeskirjade XIII lisa artikkel 2 ja artikli 5 lõige 5 — Palgaastme määramine uusi ebasoodsamaid sätteid kohaldades — Põhimõte, mille kohaselt kõikidel ametnikel on ametikohal edasijõudmise õigus)

(2007/C 183/81)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Joao da Silva (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid G. Vandersanden ja L. Levi)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: J. Currall, H. Kraemer ja K. Herrmann)

Kostja toetuseks menetlusse astuja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Arpio Santacruz ja I. Sulce)

Kohtuasja ese

Esiteks nõue tühistada komisjoni 18. mai 2005. aasta otsus, millega hageja nimetati direktori ametikohale, osas, millega ta määrati palgaastmele A*14 palgaastme A2 asemel, nagu oli märgitud 2003. aastal avaldatud vabade ametikohtade teadaandes, ja teiseks ennistada hageja palgaastmele A*15 (endine A2), samuti ennistada hageja teenistuskäik tagasiulatuvalt.

Otsuse resolutiivosa

1. Tühistada Euroopa Ühenduste Komisjoni 18. mai 2005. aasta otsus osas, millega direktori ametikohal töötav Joao da Silva määrati palgaastmele A*14 järku 2.
2. Jätta Euroopa Ühenduste Komisjoni kanda Joao da Silva kohtukulud, samuti kannab komisjon ise oma kohtukulud.
3. Euroopa Ühenduste Nõukogu kannab ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 108, 6.5.2006, lk 31.

Avaliku Teenistuse Kohtu 28. juuni 2007 otsus — Bianchi versus Euroopa Koolitusfond

(Kohtuasi F-38/06) ⁽¹⁾

(Avalik teenistus — Ajutised ametnikud — Tähtajaline leping — Pikendamisest keeldumine — Ebapädevus — Põhjendamis-kohustus — Ilmne hindamisviga)

(2007/C 183/82)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Irène Bianchi (Torino, Itaalia) (esindaja: advokaat M.-A. Lucas)

Kostja: Euroopa Koolitusfond (esindajad: M. Dunbar, keda abistab advokaat G. Vandersanden)

Kohtuasja ese

Esiteks nõue tühistada Euroopa Koolitusfondi direktori otsus mitte pikendada hageja ajutise teenistuse lepingut ja teiseks kahju hüvitamise nõue.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 143, 17.6.2006, lk 37.

Avaliku Teenistuse Kohtu (esimene koda) 19. juuni 2007. aasta otsus — Davis jt. versus nõukogu**(Kohtuasi F-54/06) ⁽¹⁾**

(Avalik teenistus — Ametnikud — Pensionid — Paranduskoefitsiendid — Pensionile saatmine pärast personalieeskirjade 1. maist 2004 kohaldatava versiooni jõustumist — Elukohariigi keskmise elukalliduse alusel arvatava paranduskoefitsiendi kohaldamine — Üleminekukord — Pärast personalieeskirjade 1. maist 2004 kohaldatava versiooni jõustumist tekkinud pensioniõiguse paranduskoefitsientide kaotamine)

(2007/C 183/83)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Davis jt. (Bolton, Ühendkuningriik) ja kolm ülejäänut (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: M. Arpio Santacruz ja I. Sulce)

Kohtuasja ese

Nõue tühistada nõukogu otsus hagejate pensioniõiguste arvestamise kohta osas, milles osale nende pensioniõigusest, mis tekkis pärast 30. aprilli 2004, ei kohaldatud paranduskoefitsienti, ja milles osale nende enne 30. aprilli 2004 tekkinud pensioniõigusest kohaldatud paranduskoefitsient on erinev Ühendkuningriigi ja Taani Kuningriigi teenistuses töötavatest ametnikest.

Otsuse resolutiivosa

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Pooled kannavad ise oma kohtukulud.

⁽¹⁾ ELT C 154, 1.7.2006, lk 28.

16. mail 2007 esitatud hagi — Wolfgang A. Mandt versus Euroopa Parlament**(Kohtuasi F-45/07)**

(2007/C 183/84)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Wolfgang A. Mandt (Kreuztal, Saksamaa) (esindaja: Rechtsanwalt B. Kolb)

Kostja: Euroopa Parlament

Hageja nõuded

- Tühistada 8. veebruari 2007. aasta otsus, millega vähendati hageja toitjakaotuspensioni 50 % võrra,
- mõista kostjalt hageja kasuks välja tagasiulatuvalt alates 1. aprillist 2006 täiendavalt 50 % toitjakaotuspensioni tema surnud abikaasa Gisela Neumanni eest ja jätkata selle summa väljamaksmist iga kuu.

Väited ja peamised argumendid

Euroopa Parlament vähendas 50 % võrra toitjakaotuspensioni, mida hageja sai kui Gisela Neumanni lesk, tuginedes Belgias 1995. aastal tehtud ja jõustunud surnud abikaasa ja tema esimese abikaasa abielu lahutamise otsuse mittetunnustamisele.

Hagi on suunatud selle otsuse mittetunnustamise ja nõukogu 27. novembri 2003. aasta määruse (EÜ) nr 2201/2003 vastu. Hageja toob välja, et ta on ainus „üleelanud abikaasa”, kuna tema abielu surnuga on juriidiliselt kehtiv (personalieeskirjade VIII lisa artikkel 18).

30. mail 2007 esitatud hagi — Tiralongo versus komisjon**(Kohtuasi F-55/07)**

(2007/C 183/85)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hageja: Giuseppe Tiralongo (Ladispoli, Itaalia) (esindajad: advokaadid F. Sciaudone, R. Sciaudone ja S. Frazzani)

Kostja: Euroopa Ühenduste Komisjon

Hageja nõuded

- Tunnistada käesolev hagi vastuvõetavaks;
- kohustada komisjoni andma teavet ja esitama dokumente seoses X-i töölevõtmisega ja lepingu pikendamistega Euroopa Pettustevastases Ametis (OLAF) ning anda nimetatud isikule tunnistaja staatus;

- võtta tarvitusele menetlust korraldavad meetmed ja uurimis- toimingud, mis on vajalikud võrdse kohtlemise põhimõtte ja mittediskrimineerimise põhimõtte komisjoni poolse rikkumise kindlakstegemiseks;
- mõista hagejale tekitatud varalise kahju hüvitamiseks komisjonilt välja 460 000 eurot või muu summa, mida kohus õiglaseks peab;
- mõista hagejale tekitatud moraalse kahju hüvitamiseks komisjonilt välja 100 000 eurot või muu summa, mida kohus õiglaseks peab;
- mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja, kes töötas kuni 30. aprillini 2005 OLAF-is ajutise teenistujana, nõuab hüvitist kahju eest, mis komisjon on tema lepingute pikendamisel väidetavalt tekitanud. Need õigusvastased toimingud seisnevad eelkõige: i) kohaldatavate õigusnormide ja asjakohase kohtupraktika rikkumises avaliku teenistuse valdkonnas; ii) õiguspärase ootuse põhimõtte rikkumises; iii) võrdse kohtlemise põhimõtte ja mittediskrimineerimise põhimõtte rikkumises.

11. juuni 2007 esitatud hagi — Ioannis Gerochristos versus Euroopa Parlament

(Kohtuasi F-56/07)

(2007/C 183/86)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Ioannis Gerochristos (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat E. Boigelot)

Kostja: Euroopa Parlament

Hageja (nõuded)

- tühistada parlamendi 26. septembri 2006. aasta otsus hageja nimetamise kohta katseajal olevaks ametnikuks administraatorite kategoorias palgaastmel AD 6 järk 3;
- tühistada sellele järgnev parlamendi otsus

- kohustada kostjat hüvitama hagejale tekitatud mittevahaline ja varaline kahju ning hageja karjäärile tekitatud kahju, kokku summas 25 000 eurot, arvestades summa suurendamise ja/või vähendamise võimalusega menetluse käigus;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hageja, kes oli avaliku konkursi EPSO A/18/04 (⁽¹⁾) võitja, mille kohta avaldati teadaanne enne nõukogu 22. märtsi 2004. aasta määruse (EÜ, Euratom) nr 723/2004, millega muudetakse Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirju ja Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimusi (⁽²⁾), jõustumist, oli tema töölevõtmise ajal ametnikuna palgaastmel AD 6 ajutine ametnik palgaastmel AST 8.

Oma hagi toetuseks viitab hageja esiteks Euroopa ühenduste ametnike personalieeskirjade (edaspidi „personalieeskirjad“) artikli 25 lõikes 2 ettenähtud põhjendamiskohustuse rikkumisele osas, milles administratsioon ei selgitanud põhjusi, miks ta määramati palgaastmele AD 6, samuti seda, miks otsustati vähendada tema põhipalka 994.95 euro võrra.

Teiseks väidab hageja, et on rikutud esiteks personalieeskirjade artiklit 31, personalieeskirjade XIII lisa artikleid 2 ja 8 ning konkursiteadaannet ja teiseks personalieeskirjade XIII lisa artikli 13 lõiget 1.

Kolmandaks väidab hageja, et administratsioon rikkus võrdse kohtlemise ja mittediskrimineerimise põhimõtteid ja nimmelt sellega, et teda karistati võrreldes teiste ajutiste teenistujate ja ametnikega, kes said personalieeskirjade XIII lisa artikli 5 lõigete 2 ja 4 või parlamendi büroo poolt 13. veebruaril 2006 vastu võetud teatud sätete järgi soodsama klassifikatsiooni.

Neljandaks viitab hageja õiguskindluse ja õiguspärase ootuse põhimõtete rikkumisele osas, milles konkursiteadaande kohaselt kavandati moodustada reservnimekiri administraatorite töölevõtmiseks palgaastmel A7/A6.

Viiendaks väidab hageja, et on rikutud hea halduse põhimõtet ja hoolitsuskohustust.

Lõpuks väidab hageja, et eespool mainitud summa baastöötasust välja jätmisega rikkus administratsioon personalieeskirjade artiklit 85.

(⁽¹⁾) ELT C 96, 21.4.2004, lk 1.

(⁽²⁾) ELT L 124, 27.4.2004, lk 1; ELT eriväljaanne 01/02, lk 130.

5. juuni 2007 esitatud hagi — Wiedmann versus parlament**(Kohtuasi F-57/07)**

(2007/C 183/87)

*Kohtumenetluse keel: prantsuse***Pooled**

Hageja: Thomas Wiedmann (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja E. Marchal)

Kostja: Euroopa Parlament

Hageja nõuded

- tühistada ametisse nimetava asutuse 26. juuni 2006. aasta otsus hageja nimetamise kohta Euroopa Ühenduste ametnikuks osas, millega talle määrati palgaaste AD6 järk 1;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Oma hagi toetuseks esitab hageja väited, mis on väga sarnased kohtuasjas F-12/06 ⁽¹⁾ esitatud väidetega.

⁽¹⁾ ELT C 86, 8.4.2006, lk 48.